



Malo o Samoa

# FA'AMATALAGA O FUAFUAGA MO TUPE A LE MALO

TALA O LE TUPE 2020/21

---

# FAASOLOGA O MATAUPU

1.	Fa'amatalaga .....	3
	Aiaiga mo le Saunia o Lipoti .....	3
2.	Sini Autu mo le Tamaoaiga .....	4
	Faiga Fa'avae Tau Tupe a le Malō .....	4
	Faiga Faavae Tau Faletupe .....	5
3.	Iloiloga o le Tulaga Tau Tupe a le Malo ma le Tamaoaiga: TF2015 – TF2019.....	6
	Tulaga i le Tamaoaiga .....	6
	Faamalosia le Lagolagoina o Vaega Maoti i le Lima Tausaga ua Tuanai .....	8
	Tau o le Soifuaga.....	10
	Tulaga Tau Tupe a le Malo.....	10
	Tulaga Tau Tupe i le Va-i-Fafo .....	14
4.	Va'aiga Taula'i i le Tamaoaiga ma Tulaga Tau Tupe.....	15
	Tulaga i le Tamaoaiga .....	15
	Va'aiga Taula'i i le Tulaga Tau Tupe a le Malo .....	17
5.	Nonōgatupe a le Mālō .....	19
	Aofa'iga o Nonogatupe ma lona Faatulagaina .....	19
6.	Polokalame Tau Atiina'e mo Vaega Ma'oti a le Malo.....	22
	Polokalame Faaauau o Atiina'e a le Malo .....	22
	Polokalame o loo Fuafuaina mo le Lumana'i e le Malo .....	22
7.	FAAMATALAGA O TUPE A LE MALO MO TAUSAGA LUMANAI .....	25

---

## 1. Fa'amatalaga

### Aiaiga mo le Saunia o Lipoti

O lo'o manino i le Tulafono mo le Pulea o Tupe a le Malo 2001, ta'iala mo le pulea lelei o tupe a le Malo, ma fa'ata'atitia mai ai aiaiga mo le saunia o lipoti a le Minisita o Tupe ma le Matagaluega o Tupe.

O le vaega 19 o le Tulafono, o lo'o aiaia ai le saunia o se Fa'amatalaga o Fuafuaga mo Tupe e tu'uina atu fa'atasi ma tapenaga o le Tala Autu o le Tupe i le Ofisa o le Fono Aoao.

O le Fa'amatalaga o Fuafuaga mo Tupe e aofia ai se auiliiliga, ina ia manino le feso'ota'i ai o Fa'amatalaga o le Tala o le Tupe ma le Ta'iala mo le Atiina'e o Samoa (TAS). E mana'omia ai le tu'uina mai o ni fa'amatalaga e auiliili ai ni eseese o ia Ta'iala pe afai e iai ni fesuaiga o le tamaoaiga ma tulaga tau tupe a le Malo ma Ta'iala ua maea ona fa'ata'atia i le TAS. O le ausiaina o nei ta'iala e fa'amoemoe i le galulue fa'atasi o le Malo, o le vaega tumaoti, faapea ma pa'aga fesoasoani mai fafo, i le fa'atinoina mae'ae'a o ana polokalame o atiina'e a le Malo.

## 2. Sini Autu mo le Tamaoaiga

### Faiga Fa'avae Tau Tupe a le Malō

O le Ta'iala mo le Atiina'e o Samoa 2020/21 – 2024/25 (TAS) ua fa'amautuina ai le sini mo le Puipuiga o le Auivi o le Tamaoaiga, ina ia mautinoa ai le fa'aitiitiaina o a'afiaga i le tamaoaiga ma le puupuu o le taimi e vave ai ona toe fa'aleleia. E tusa ai ma lenei sini, ua fa'atulagaina atui lalo fa'ailoilo poo tapula'a tau tupe mo le isi 5 tausaga fa'aletupe:

- i. Ia fa'atūmauina i totonu o le 2 pasene o le Tamaoaiga, le fa'asiliga o tupe fa'aalu nai lo'o tupe maua;
- ii. Ia i le va o le 25 – 30 pasene o le Tamaoaiga, le aofa'i o tupe alu ile taimi nei a le Malo;
- iii. Ia i le va o le 35 – 40 pasene o le Aofiga o Tupe Fa'aalu, le aofa'i o tupe fa'aagaga mo totogi o tagata faigaluega;
- iv. Ia fa'atūmauina i lalo ifo o le 50 pasene o le Tamaoaiga, le aofa'i o nonōgātupe a le Malo;
- v. Ia fa'atūmauina i lalo ifo o le 20 pasene o Tupe Maua, le aofai o tupe totogi mo nonōgātupe (Tupe Maua - e lē aofia ai tupe fa'ameaalofa)

E ui lava o lea ua faataatia faailoilo poo tapula'a a le TAS mo le lumana'i, o lea foi o loo tatou feagai ma le lē mautonu i lenei vaitaimi e tusa ai ma tamaoaiga o le lalolagi ona o le KOVITI19, ma o lo'o fa'aauau pea galuega toe fa'aleleia ona o a'afiaga o le misela i le fa'aiuga o le 2019/amataga 2020, faatasi ai ma le laitiiti o le tamaoaiga a Samoa – ua manaomia tele ai le siitia o tupe alu a le Malo ina ia mausali ma fa'atūmauina ai pea le fa'atupula'ia o le tamaoaiga.

I masina o lumanai nei, o le a taumafai le Malo ia mautinoa le mataituina lelei o vaega nei, ina ia:

- i. lelei faiga faavae fa'ata'atitia ma lona fa'atinoina;
- ii. fa'amuamua tupe faa'alu i vaega ma'oti o le tamaoaiga olo'o a'afia;
- iii. lelei le fa'atinoina o atiina'e a le Malo i lalo o Vaega Ma'oti uma ina ia fa'atupula'ia ai pea le tamaoaiga o le Atunuu
- iv. faavaeina lelei tapula'a mo Tala i Tupe ia mafai ai ona vave tali atu ma lagolagoina manaoga o le atunuu mo le taimi nei ma le lumanai;
- v. uuna'ia le galulue fa'atasi ma le felagolagoa'i o Vaega Ma'oti uma ina ia mafai ona toe vave fa'aleleia tulaga mo'omia; ma ia
- vi. tu'uina atu o le fesoasoani ma le lagolago ia'i latou uma na a'afia ina ia mautinoa e leai se tasi e tu'uaunoaina.

O tupe fa'aalu a le Malo o le a fa'apea ona fetu'utu'una'i ma si'itia fo'i i ni isi o vaega taua e tali atu ai i a'afiaga fa'aletamoaiga o le KOVITI19, aemaise ai le taumafai e si'itia ma fa'amausali le nofo sauniuni o le vaega maoti o le Soifua Maloloina. O lo'o fuafua e iai tulaga e a'afia ai fefa'atauiga ma e mautinoa le a'afia ai foi o lafoga

---

aoina a le Malo ma atili ai ona si'itia le fa'asiliga o tupe alu a le Malo nai lo ana tupe maua. Peitai, o le vave tali mai o pa'aga masani a le Malo mo le fa'amatu'uina mai o a latou fesoasoani tau tupe o le a fesoasoani tele lea e le gata ile fa'atinoina o le fesoasoani a le Malo e tali ai i aafiaga o le fa'ama'i ae o le a tele fo'i lona sao ile tu'uitiitia o le fa'asiliga o tupe alu i tupe maua.

## **Faiga Faavae Tau Faletupe**

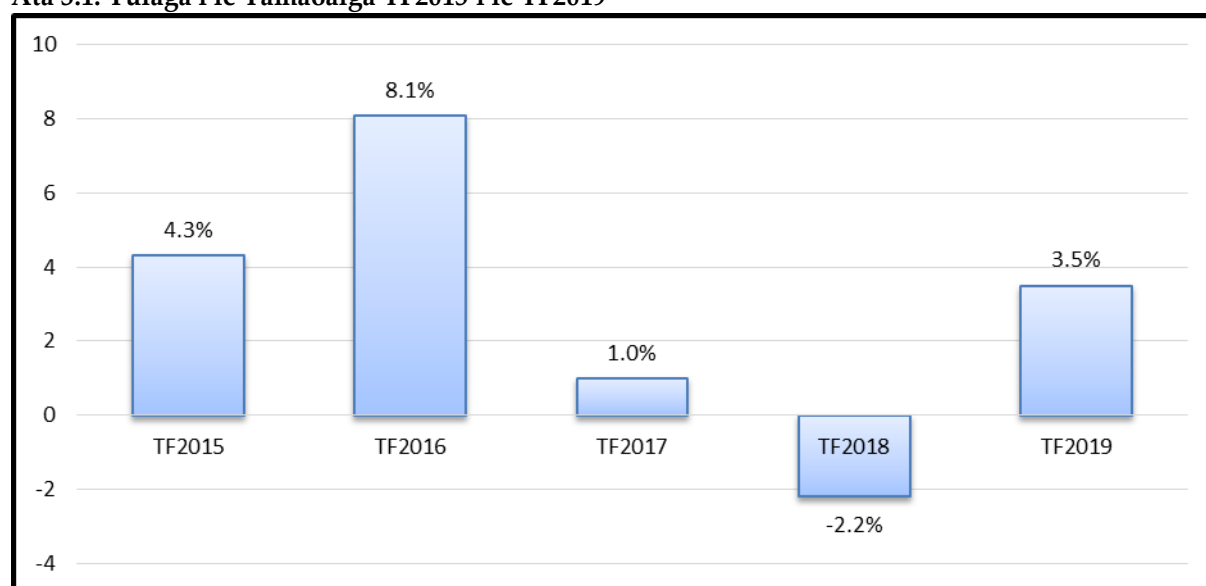
O le fa'atautaiga o faiga fa'avae tau faletupe o lo'o fa' ataua ai le mautinoa o le fa'aitiitia o tului ma fa'afaigofie fetu'una'iga tau tupe e lagolago ai le tamaoaiga. Talu ona fa'asalalau le Poloa'iga o Fa'alavelave Tutupu Fa'afuasei i le fa'aiuga o Mati 2020, o lo'o faia fonotaga fa'alevaiaso a le Faletupe Tutotonu o Samoa ma faletupe e fā, ina ia mata'ituina le mautū ma le saogalemu lelei o ā latou galuega fa'atino ma alafua, ona o le telē o le avanoa e afaina ai faletupe i a'afiaga e ono tutupu mai, fa'apea foi ma le fa'atinoina o ā latou vaegatupe fesoasoani e mafai ona to'omaga ai tagata ua aafia galuega ona o le fa'ama'i.

### 3. Iloiloga o le Tulaga Tau Tupe a le Malo ma le Tamaoaiga: TF2015 – TF2019

#### Tulaga i le Tamaoaiga

Talu ai ona o le la'ititi ma le ma'aleale o le tamaoaiga o si o tatou atunuu, o lea e faigofie ai ona a'afia i mala faalenatura aemaise ai a'afiaga o le pa'u maualalo ma le fesuisuia'i o le tamaoaiga o le lalolagi. Sa matauina le si'itia o le tamaoaiga i le 5 tausaga talu ai, ona o le tulaga i atiina'e tetele eseese sa fa'atinoina a le Malo faatasi ai ma ni isi o luitau sa feagai ai ma le Atunuu.

Ata 3.1: Tulaga i le Tamaoaiga TF2015 i le TF2019



*Fa'amatalaga: Matagaluega o Tupe ma le Ofisa o Fuainumera Fa'amaui*

Na maualuga le si'iti'a o le tamaoaiga i le TF2014/15 ma le TF2015/16 e tusa lea ma le 4.3 pasene ma le 8.1 pasene; ma na mafua ona o ni isi o tulaga e aofia ai:

- galuega o tapenapenaga mo taligamalo i fonotaga tetele e aofia ai le Fonotaga a Malo Aufa'atasi mo Atunuu Laiti Tau Atia'e, Ta'aloga a Talavou o Malo o le Taupulega, fa'atasi ai ma le Ta'aloga a le Manu Samoa ma le Au Tele a Niu Sila.
- le si'itia o le fuainumera o i'a fa'atauina atu i fafo, ona o le fa'atuina o le kamupani o le Apia Deep Sea Fishing, ma le
- tatalaina o fale talimalo tetele e lua, o le Sheraton Samoa Aggie Greys Hotel ma le Taumeasina Island Resort

O vaega e pei ona taua i luga, na tofu sao i le si'itia o le tamaoaiga i tausaga iloiloaina muamua e lua, aemaise lava i vaega o le tamaoaiga e aofia ai Pisinisi, Fa'atoaga, Faiga Faiva, Fausiaina o Atiina'e Tetele, Faletalimalo ma Faleaiga, ma Femalagaaiga.

Ae peita'i, na va'aia le pa'u maulalo o le tamaoiga i tausaga fa'aletupe e lua na soso'o ai (2016/17 ma le 2017/18) lea na fa'amauiina ai le 1.0 pasene ma le -2.2 pasene. Na mafua lea tulaga ona o le tapunia o le kamupani o le Yazaki fa'atasi ai ma a'afiaga o le atunuu mai le afā o Gita. O tulaga tau fale gaosi oloa ma atina'e muamua sa matua iloga ona a'afia i lea vaitau.

O le TF2018/19 na toe tulaga lelei mai ai le tamaoiga a le tatou atunuu, lea na fa'amauiina ai le si'itaga e 3.5 pasene. Na mafua lea si'itaga ona o tapenapenaga a le atunu'u aua taligamalo mo Ta'aloga a le Pasefika ia Iulai 2019. O nei tulaga sa maitauina ai le fa'atupula'ia o nisi o vaega o le tamaoiga e aofia ai Faletalimalo ma Faleaiga, Fausiaina o Atiina'e Tetele, Pisinisi, Feso'ota'iga, Eletise ma le Suavai, Gaosiaina o Vai ma Meaai Taumafa, faapea ma Femalaga'aiga

**Pusa 3.1: Fa'amaumauga o Fuainumera o le Tamaoiga TF2015 i le TF2019**

	TF2015	TF2016	TF2017	TF2018	TF2019
<b>Tulaga i le Tamaoiga</b>					
Tamaoiga ( <i>miliona tala</i> )	1,911	2,089	2,109	2,106	2,227
Tamaoiga Fa'atulagaina ( <i>2013 tau fa'atulagaina</i> )	1,848	1,997	2,017	1,974	2,044
Fa'atupulaia	4.30	8.10	1.00	-2.20	3.50
<b>Tau o le Soifuaga</b>					
Tau fa'atupula'a o le Soifuaga	100.02	100.10	101.42	105.21	107.48
Pasene i le Tau o le Soifuaga	1.90	0.10	1.30	3.70	2.20
<b>Paleni o le Tala o le Tupe</b>					
Paleni o le Tala o le Tupe ( <i>miliona tala</i> )	-75.66	-8.44	-22.53	-4.35	60.39
% o le Tamaoiga	-4.0	-0.4	-1.1	-0.2	2.7
<b>Tupe Maua ma Tupe Fa'amealofa</b>					
Aofaiga o Tupe maua ma Tupe Fa'amealofa ( <i>miliona tala</i> )	534.36	595.59	617.41	645.39	707.30
Tupe Maua i Lafoga ( <i>miliona tala</i> )	442.02	497.56	517.46	525.82	572.56
Tupe Maua Fa'amealofa ( <i>miliona tala</i> )	41.17	45.43	40.85	61.13	45.51
Isi Tupe maua	51.17	52.60	59.11	58.44	89.23
Tupe Maua ma Tupe Fa'amealofa (% o le Tamaoiga)	28	29	29	31	32
Tupe Maua i Lafoga (% o le Tamaoiga)	23	24	25	25	26
Tupe Maua i Mealofa (% o le Tamaoiga)	2	2	2	3	2
Isi Tupe Maua (% o le Tamaoiga)	3	3	3	3	4
<b>Aofaiga o Tupe Fa'aaoga/Fa'aalu</b>					
Aofaiga o Tupe Fa'aaoga ( <i>miliona tala</i> )	610.01	604.03	639.94	649.73	646.91
Tupe Fa'aaoga o Galuega fai ( <i>miliona tala</i> )	526.70	503.93	490.46	515.51	576.74
Fa'amaumauga o Fefa'atauaiga o Aseta ( <i>miliona tala</i> )	83.32	100.10	149.47	134.22	70.16
Fesoasoani a le Malo ( <i>miliona tala</i> )	17.82	15.07	10.18	5.12	4.70
Aofaiga o Tupe Fa'aaoga (% o le Tamaoiga)	32	29	30	31	29
Tupe Fa'aaoga o Galuega fai (% o le Tamaoiga)	28	24	23	24	26
Fa'amaumauga o Fefa'atauaiga o Aseta (% o le Tamaoiga)	4	5	7	6	3
Fesoasoani a le Malo (% o le Tamaoiga)	1	1	1	0.2	0.2

**Tupe Fa'aagaga a le Malo i Fafo**

Tulaga o Tupe Fa'agaga (SAT '000)	352	336	284	309	418
Malosi Fa'atatau o Tupe Fa'aagaga i masina aua oloa auina mai fafo	5.1	4.2	4.7	6.1	6.7
<b>Nonogatupe a le Malo</b>					
Nonogatupe a le Malo (milionā tala)	1,126	1,080	1,047	1,113	1,058
Pasene o Nonogatupe a le Malo i le Tamaoaiga (lalo ifo ma le 50%)	58	53	49	50	48
Aofaiga Tupe Totogi mo Nonogatupe (milionā tala)	53.9	66.5	66.6	82	81
Pasene o Tupe Totogi mo Nonogatupe i Tupe Maua (lalo ifo o le 20%)	9.6	10.9	11.2	13.5	11.7

**Fa'amatalaga: Matagaluega o Tupe, Faletupe Tutotonu o Samoa & Ofisa o Fuainumera**

## Faamalosia le Lagolagoina o Vaega Maoti i le Lima Tausaga ua Tuanai

O le Vaega Maoti o le Soifua Maloloina o se tasi o vaega o lo'o fa'atumauiina pea le avea iai o le faamuamua a le Malo, aemaise ai ona o aafiaga o lo'o feagai ai ma si o tatou atunu'u talu ai le fa'amai o le Koviti19. Ua fa'amaonia aloaia le Fuafuaga mo le Vaega Maoti o Soifua Maloloina 2019/2020 – 2029/2030, e lima taitaiina ai galuega mo le atina'eina o le soifua maloloina o tagata uma. O le tu'ufa'atasia o le Matagaluega o Soifua Maloloina ma le Auaunaga Tau Soifua Maloloina (NHS), o le a si'itia ma fa'aleleia ai le soifua maloloina lautele mo tagata uma. Ole toe fa'afouina o le falema'i a le Tupua Tamasese Meaole fa'atasi ai ma le tatala aloaia o le falema'i mo le una'ai o le soifua maloloina o lo'o agatia ai le ave o le fa'amuamua a le Malo ile tu'uitiitia o le pepesi o fa'ama'i fa'atasi ai ma le vaaia lelei o gasegase i totonu o falema'i ile atunu'u. E le gata I lea o le sainiga o se faiga pa'aga ma le falema'i a le Apollo o Initia ua fa'amausaliina ai le si'itia o tulaga mo togafitiga auina atu i fafo mo a tatou tagatanu'u. Ua iloilo fo'i i metotia a le Fa'alapotopotoga tau Soifua Maloloina a le Lalolagi mo le fo'ia o fa'ama'i le pipisi ina ia mafai ona fa'atinoina i se tulaga o lo'o atagia ma fa'aaogaina ai le faaSamoa aua le fa'afaigofie ona tu'uina atu o nei metotia ma feau taua ma sa amata fa'atinoina ile tausaga ua mavae. O le sini autu o le toe iloiloina o le PEN ina ia aofia ai le faaSamoa ina ia si'itia ma unaia ai le galulue fa'atasi o nu'u ma alalafaga aua lava le tu'uitiitia o fa'ama'i le pipisi.

O lo'o manino fo'i le avea pea o le fa'ataua a le malo i itu tau aoaoga e taua atu i ana fesoasoani ina ia si'itia le tulaga a'oa'oina ma le agava'a o ona tagata. O nei galuega fa'amuamua mo le atinae o aoga o lo'o folasia i totonu o le Fuafuaga mo Vaega Maoti o Aoaoga 2019-2024. O le manulauti lava, ina ia fa'aleleia aoaoga, si'itia le auai o tagata i aoaoga aemaise ai le maua e tagata uma o avanoa tutusa mo aoaoga. O le lima tausaga talu ai sa fa'ataunu'uina ai le toe iloilo ma le si'itia o totogi a faiaoga, le fa'akonekarateina uma o Pule Aoga o Aoga a le Malo fa'atasi ai ma le pasiaina o le Tulafono mo Faiaoga lea ua fa'amalosia ai le lesitalaina o faiaoga uma o le atunu'u. Na mataituina fo'i le fa'alauteleina o mataupu aoaoina a le Iunivesite Aoao o Samoa mo mataupu tau ogasami lea ua fa'avaeina i Mulinu'u. E le gata i lea sa fa'atinoina se faamama avega I luga o pili aoga a le fanau e lea lea ile Polokalame mo Pili Aoga aua le siitia o le fuainumera o fanau e mafai ona aoaoina ma lenei ua tu'ufa'atasia lenei polokalame ma le fesoasoani masani a le Malo mo aoga i tausaga



taitasi i lalo o le One Government Grant. O lo’o fa’atinoia fo’i se polokalame mo sikolasipi mo faiaoga lea o lo’o ave ai le avanoa e si’itia a latou fa’ailoga ile tikeri aua le faamoemoe mo le siitia o tulaga mo aoaoga a le fanau.

O Faato’aga ma Faigafaiva o lo’o fa’aauau pea le avea ma vaega taua o alamanuia e tusa ai ma lona sao i le maua pea o taumafa aemaise le feagai ai nei ma aafiaga o le KOVITI19. Talu ai nei, o le faamae’aina o le Samoa Agriculture Competitiveness Enhancement Program (SACEP) ma le amataga o le poloketi Samoa Agriculture and Fisheries Productivity and Marketing (SAFPROM), ua fa’aleleia atili ai le atina’e o fa’ato’aga ma le maua ai foi e fai fa’atoaga ma fai faiva o le atunuu avanoa i maketi. O le fa’avaeina o le kamupani o le Apia Deep Sea Fishing, o se tasi foi nei o vaega taua ua fa’amalosia ai le si’itia o le tamaoaiga, ae le gata foi i lea o sauniuniga sa iai mo le talimalo o le atunu’u i le fonotaga a le ACP Fisheries and Aquaculture Ministers i le 2019.

O le Vaega Maoti mo Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo (Turisi) o lo’o faaauauina pea le maualuga o lona sao ile atina’ega o Samoa e ui ile tele o lu’itau o lo’o aafia ai talu ai le pepesi o le fa’ama’i o le Koviti19Na maitauina le sologa lelei o fa’atinoga o galuega i le lima tausaga ua mavae, ma e atagia lea i fale talimalo ua ma’ea ona fausiaina. O nei fale talimalo e aofia ai le Taumeasina Island Resort, Lava Hotel ma le Sheraton Samoa Aggie Grey’s Hotel. O nei atina’e e atagia ai fo’i le fa’aauauina o le fesoasoani ma le lagolago a le Malo i lea vaega, e ala i auala fa’atosina e patino i atina’e tau fale talimalo.

O nisi o matati’a sa ausia e aofia ai le poloketi o le Apia Waterfront ma le amatalia o auaunaga o le avefu’a o le tatou atunu’u le Samoa Airways. O le amatalia o auaunaga a le tatou avefu’a na maitau ai le siitia o numera o tagata maimoa mai fafo ona o le taugofie o pasese.

O atina’e tetele na tele lona sao i le una’ia o le si’itia o le tamaoaiga i le lima tausaga ua tuana’i. O le fa’aauau ai pea o le fa’amuumua a le Malo i le fa’aleleia o femagalaiga o lo’o atagia i galuega fa’aleleia i le auala mai i Vaitete e aga’i i Faleolo (West Coast Road), o le fausiaina o auala laupapa i Mali’oli’o ma i Loto Samasoni, fa’apea ai fo’i ma le fa’aleleia o le uafu i Matautu, o le malae va’alele fa’avaomalo i Faleolo, ma le auala laupapa i Vaisigano. O nei atina’e ua fesoasoani i le mausali, saogalemu ma le mafai ona tali atu i suiga o le tau o nei atina’e tau fela’uaiga. Ua tele foi atina’e fa’atinoia a le Malo i le tulaga tau malosiaga fa’afouina e pei ona atagia i le si’itia o le eletise e maua mai i malosiaga fa’afouina talu le amatalia o le poloketi o le IMPRESS. Na fa’apea ona fa’amautuina nei galuega i le fa’atautaia ai i Samoa o le Fonotaga a Minisita o Malosiaga ma Fela’uaiga i le tausaga e 2019.

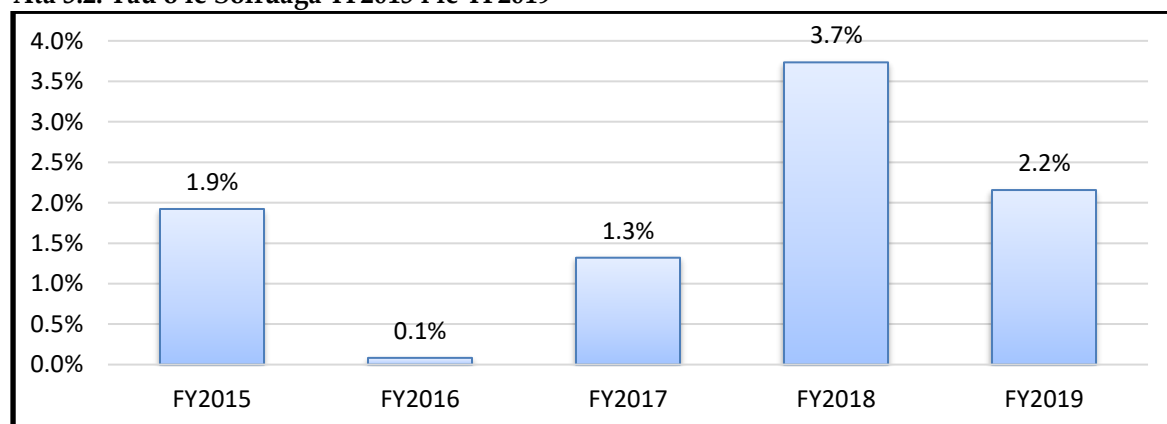
I le itu tau i feso’otaiga, o le ma’ea ai o le atina’e o le Tui Samoa Cable o se tasi nei o matati’a a le Malo ua vaaia ai le fa’aleleia o feso’otaiga fa’atekonolosi. O le fa’atuina ai foi o le pou fa’asalalau fou a le 2AP e fesoasoani tele i taimi o fa’alavelave fa’afuase’i mo lapataiga mo matagi ma afa – o se vaega taua ma manaomia tele ona o

le tulaga ma'ale'ale o si o tatou atunuu i mala fa'alenua. O lo'o fa'aauauina pea le fa'atau a le Malo i le fa'aleleia o le tali atu i fesui'iga o le tau ma mala matuia, e pei ona iai le poloketi i Vaisigano mo le fa'aitiitia o lologa (Integrated Flood Management to Enhance the Climate Resilience of the Vaisigano River Catchment). O le talimalo ai o le atunu'u i le fonotaga a le komiti fa'atonu a le GCF i le 2016 lea sa fa'amaonia ai le talosaga a Samoa, na tele foi lona sao i le si'itia o le tamaoaiga i lona vaiata. O le isi itu taua i galuega fa'atino a le Malo aua le fa'aleleia o le si'osi'omaga gafataulimaina ma le fa'aitiitia o le afaina o le si'osi'omaga i otaota, e aofia ai le taofia o le fa'aaoga o pepa iila i le 2019 (Plastic Ban). I le tulaga tau atina'e i nu'u ma afioaga, ua iai nei fuafuaga e fesoasoani i le una'ia o atina'e lelei ma si'itia le gafatia ai e nu'u ona tali atu i suiga o le tau ma mala matuia. O nei fuafuaga e taua o Community Integrated Management (CIM) Plans mo afioaga ta'itasi, fa'apea ai ma District Development Plans (DDP) i itumalo ta'itasi, ma e fa'amalosia ai fo'i le matafaioi a nu'u ma afioaga i le ta'ita'ia o a latou atina'e.

## Tau o le Soifuaga

O le tulaga i le tau o le soifuaga, sa fa'atumauiina pea le maualalo i lona fua fa'atatau e 4 pasene e pei ona fa'ata'atia i le Ta'iala mo le Atina'e o Samoa. O suiga i le tau o le soifuaga i le vaiata o loo iloiloaina o lo'o atagia ai tulaga i atunu'u i fafo fa'apea ma totonu lava o Samoa. O fesui'iga i tau o mea taumafa ma le suau'u i le lalolagi na a'afia ai le tau o le soifuaga i Samoa nei e pei ona matauina i TF2016, TF2017, TF2018 ma le TF2019. Na tele le a'afiaga o le tulaga i mea taumafa i totonu o le atunu'u ona o le Afā o Gita i le 2018, e pei ona atagia i le si'itaga o le tau o le soifuaga i le TF2018.

Ata 3.2: Tau o le Soifuaga TF2015 i le TF2019



*Fa'amata'aga: Matagaluega o Tupe ma le Faletupe Tutotonu o Samoa*

## Tulaga Tau Tupe a le Malo

Pusa 3.2: Fa'ailoilo mo le Tala o le Tupe

	Fa'ailoilo	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19
Paleni o Tupe Maua ma Tupe Faaalu (% o le Tamaoaiga)	Totonu o le 2%	-4.0	-0.4	-1.1	-0.2	2.7
Tupe Fa'aalu mo Galuega Fa'atino (% o le Tamaoaiga)	25% - 30%	28	24	23	30	26
Totogi o Tagata Faigaluega (% o Tupe	35% - 40%	29.3	32.4	34.7	37.7	39.6

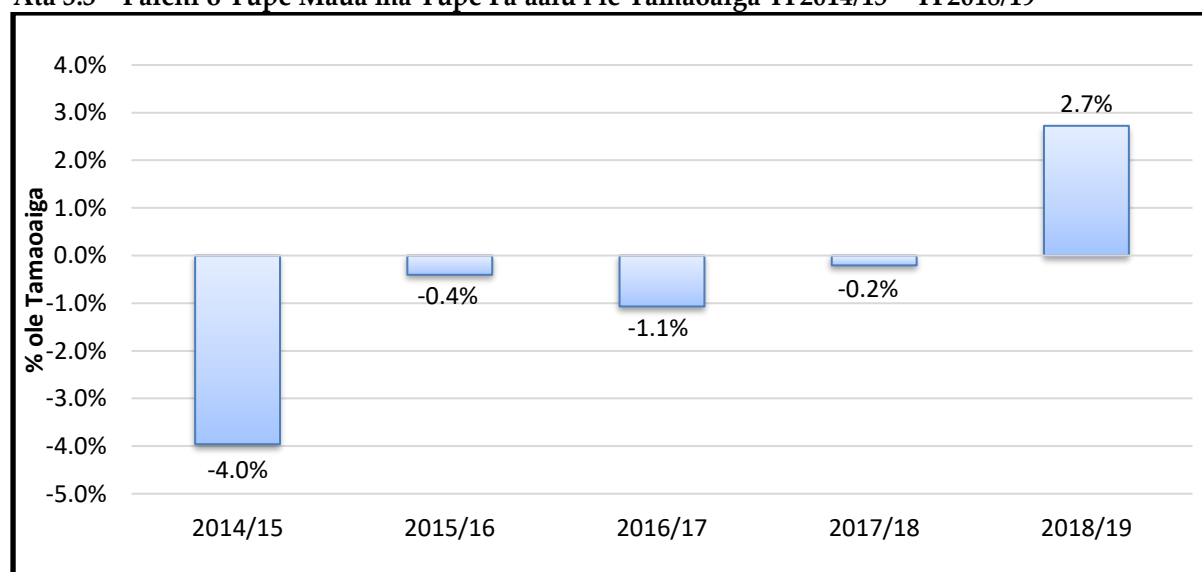
**Fa'amatalaga: Matagaluega o Tupe**

**Paleni o Tupe Maua ma Tupe Faaalu a le Malo**

Ina ua mae'a galuega fa'aleleia talu ai aafiaga o le Afa o Eveni, sa taumafai le Malo ile 5 tausaga na tuana'i e toe fa'afo'isia ana tupe alu ile tulaga itiiti sa iai a'o le'i aafia le tamaoaiga i nei mala fa'anatura. O nei taumafaiga sa mataituina ai le ausia o se aotelega e tusa ma le 0.5% ole tamaoaiga le fa'asiliga o tupe alu i tupe maua ile va o le TF2015/2016 ma le TF2017/2018. O lenei tulaga ausia sa ogatasi lava ma suiga o fa'aילוilo alagata tau o le tamaoaiga i totonu o le Taiala mo le Atina'e o Samoa mai le 3.5 pasene i le 2 pasene o le tamaoaiga.

I le tausaga fa'aletupe 2018/2019, sa fa'amauiina ai le fa'asiliga o tupe maua nai lo'o tupe fa'aalu e tusa lea ma le 2.7 pasene o le tamaoaiga. O lea fa'asiliga na afua mai i le maualuga o le aofa'i o lafoga sa aoina mai luga o oloa ma auunaga e tusa lea ma le 22 pasene e silia ai nai lo'o le aofa'i na fuafuaina. Na fa'apea foi ona fa'aititia le aofa'i o tupe fa'aalu, e tusa lea ma le 3% na maualalo ai nai lo'o le aofa'i na fuafuaina mo lea tausaga fa'aletupe.

**Ata 3.3 – Paleni o Tupe Maua ma Tupe Fa'aalu i le Tamaoaiga TF2014/15 – TF2018/19**



**Faamatalaga: Matagaluega o Tupe ma le Ofisa o Fuainumera**

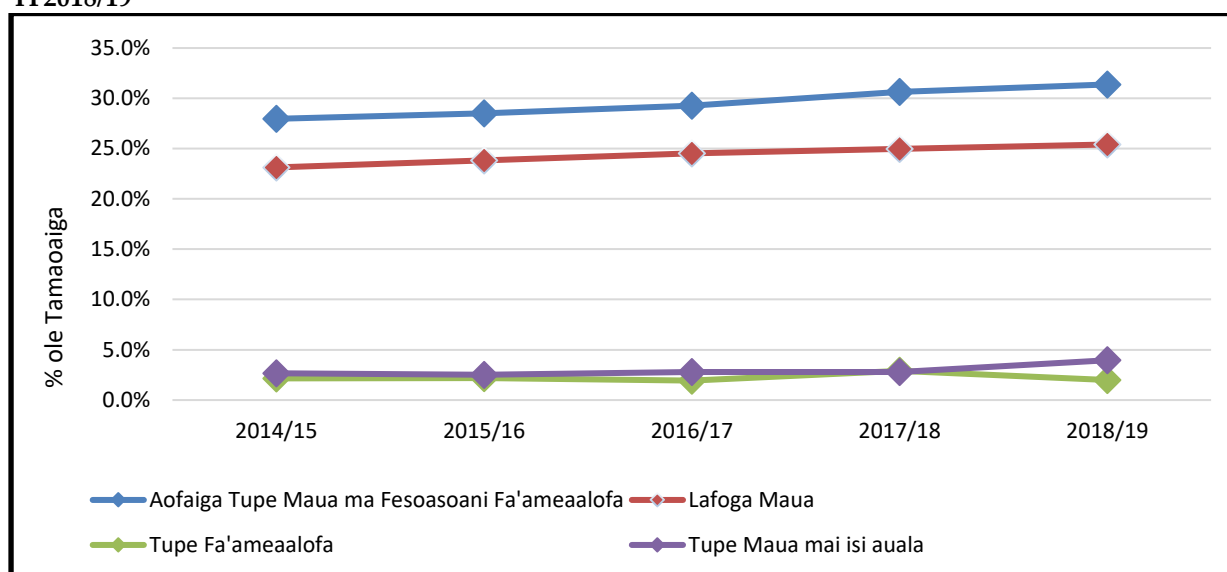
**Tupe Maua ma Tupe Fa'ameaalofa**

O le tulaga tau tupe maua a le Malo na maitauina le si'isi'I malie ile lima tausaga ua mavae lea na ogatasi ai le si'itia o lafoga aoina mai ma le fa'atupula'ai o le tamaoaiga a o tupe totogi fuapauina mo auunaga a le Malo sa fua lava i manaoga a tagatanu'u. I le tulaga o tupe fa'ameaalofa mai fafo, e fesuisuia'i i tausaga ta'itasi ae o lo'o matauina le aga'i pea i luga i le lima tausaga ua mavae ona o atiina'e tetele a le malo. O nei atiina'e e aofia ai le toe faaleleia o le malae va'alele, o le fa'aleleia o auala, auala sima, faaleleia o uafu ma le toe siitiaina o atiina'e i totonu o le taulaga o Apia,

---

aemaise o fesoasoani i tomai faapitoa mo vaega maoti a le Soifua Maloloina ma A’oga.

**Ata 3.4 – Aofaiga o Tupe Maua ma Tupe Fa’ameaalofa i le Pasene o le Tamaoaiga TF2014/15–TF2018/19**

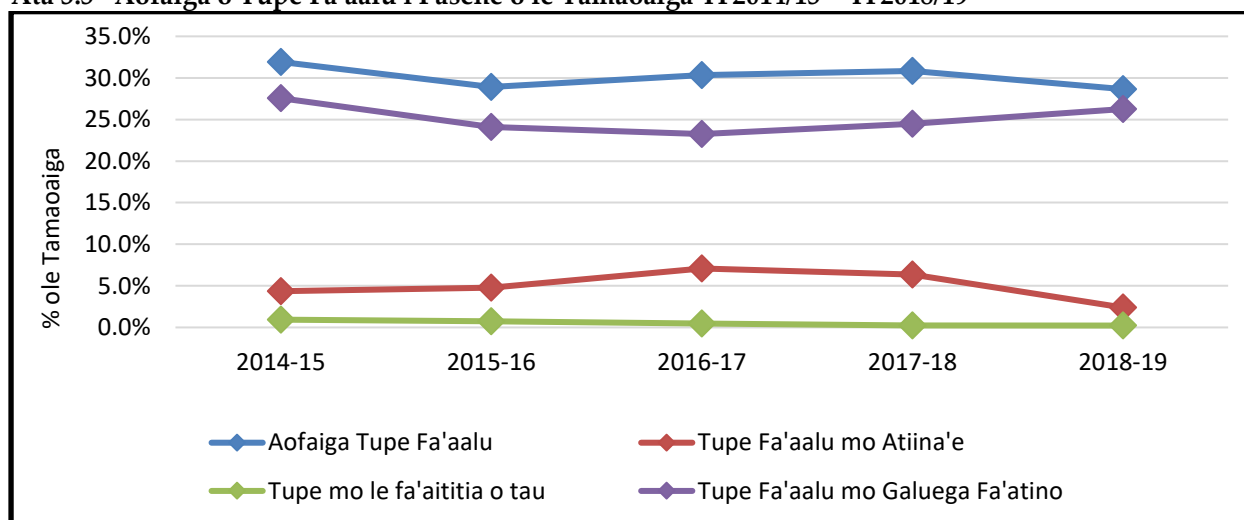


*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe ma le Ofisa o Fuainumera*

### **Tupe Fa’aalu**

Sa fa’amauina le fa’aitiitia o Tupe Fa’aalu a le Malo talu mai le TF2014/15. O lenei pa’ū na afua mai i le fa’atinoina e le Malo o alafua e uuna’ia ai le fa’asoaina tatau o tupe fa’aalu a Matagaluega ma Fa’alapopotoga i le TF2016/17. O le TF2017/18 ma le TF2018/19 na faamauina ai le si’itaga ona o tapenaga a le atunuu mo Ta’aloga a le Pasefika lea sa talimalo ai i le 2019, faapea ai isi atiina’e e pei o le Tui Samoa Cable, o le falepuipui fou i Tanumalala, ma galuega toe faaleleia i le malae va’alele i Faleolo. O le faaitiitia o tupe fa’aalu a le Malo mo Atiina’e, o lo’o atagia ai le tele o galuega tau atiina’e tetele ua amata ona faamae’aina i totonu o le vaitau lenei.

**Ata 3.5 –Aofaiga o Tupe Fa’aalu i Pasene o le Tamaoaiga TF2014/15 – TF2018/19**



*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe ma le Ofisa o Fuainumera*

## Tulaga Tau Tupe i le Va-i-Fafo

Pusa 3.3: Fa'ailoilo mo le Va-i-Fafo

	Fa'ailoilo	2014/15	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19
Nonogatupe a le Malo (% o le Tamaoaiga)	lalo ifo o le 50%	58	53	49	50	48
Tupe Totogi mo nonogatupe (% o Tupe Maua)	lalo ifo o le 20%	9.6	10.9	11.2	13.5	11.7
Masina Fa'aagaga mo Oloa Fa'atauina mai Fafo	4 – 6 masina	5.1	4.2	4.7	6.1	6.7

*Fa'amatalaga: Matagaluega o Tupe ma le Faletupe Tutotonu o Samoa*

### Nonogatupe a le Malo

O le aofaiga o nonogatupe a le Malo e avea ma pasene o le tamaoaiga na sili atu le tulaga fa'atapula'aina i le 50 pasene o le tamaoaiga mo tausaga faaletupe e lua sosoo, ona o nisi o nonogatupe sa faasoaina mai mo le vaega maoti o faatoaga ma faigafaiva, malosiaga ma nonogatupe fou i le vaitau lea mo atiina'e tau femalagaaiga i le ea. Na ausia e le Malo le tuuititia o le tulaga o le pasene o le aofaiga o nonogatupe i le tamaoaiga i lalo ifo o le 50 pasene mo tausaga e tolu na sosoo ai. O lea taunuuga sa mafua ona o ni isi o atiina'e tetele a le Malo ua tau fa'aitiutia, e pei o galuega fa'atino i le poloketi o le SACEP, PCEP ma galuega fa'aleleia I le malae vaalele I Faleolo, fa'atasi ai ma le fa'aauauina pea o le mata'ituina lelei e le Malo o ana nonogatupe. O le pasene o tupe totogi mo nonogatupe sa fa'amauiina lea i le va o le 2-4 pasene o le tamaoaiga, ae a faatusatusa o le pasene o tupe maua, na faamauiina ai tulaga lelei i lalo ifo o le tapulaa e 20% mai le TF2014/15 i le TF2018/19.

### Tupe Fa'aagaga i Atunuu i Fafo

I tausaga fa'alelupe e lima ua tuana'i, sa matauina le tumau pea o tupe fa'aagaga i le tapula'a o le 4 masina. O lea tulaga na mafai ona ausia mai i galuega atiina'e eseese fa'apea ma atiina'e mo le talimalo o Samoa i fonotaga tetele ma ta'alogaga fa'avaomalō. O isi vaega taua e aofia ai le si'itia o tupe maua fa'ameaalofa e fesoasoani i galuega toe fa'aleleia o le afā o Eveni ma le afa o Gita. O tausaga faaletupe na faamauiina ai le maualalo o le tulaga i masina fa'aagaga mo oloa faatauina mai i fafo, o le TF2015/16 e 4.2 masina ma le TF2016/17 e 4.7 masina, ina ua maea ai ni isi o atiina'e, fonotaga tetele ma ta'alogaga fa'avaomalō. I le TF2018/19, sa fa'amauiina ai le siitia maualuga i le 6.7 masina le gafatia ai e tupe fa'aagaga le faatauina o oloa mai fafo ona o le si'itia o tupe fa'amomoli, si'itia o tupe fa'aalu e tagata tafafao maimoa mai fafo, fa'apea ma le si'itia ai o le tulaga i le fa'atauina atu o oloa i atunuu i fafo.

## 4. Va'aiga Taula'i i le Tamaoaiga ma Tulaga Tau Tupe

### Tulaga i le Tamaoaiga

#### *Va'aiga Taula'i i le Tamaoaiga o le Lalolagi*

O le aso 11 o Mati 2020 na poloa'ia ai e le Fa'alapotopotoga o Soifua Maloloina i le Lalolagi (World Health Organization) le avea ai o le KOVITI-19 ma se fa'ama'i ua a'afia ai le lalolagi atoa (pandemic). O lenei fa'ama'i na amata mai Wuhan i Saina ia Tesema 2019. I le ono ai nei o masina talu ona alialia'e lenei fa'ama'i, ua silia ma le 180 atunu'u i le lalolagi ua a'afia ai. Ua tapunia le tele o alava'a e ulufale ai tagata malalaga mai fafo a atunu'u eseese i le lalolagi, i le taumafai ai e fa'aitiitia le pepesi o lenei fa'ama'i, ae i le isi itu, ua mātuiā a'afia ai le tele o tamaoaiga a le lalolagi. Ua fa'amauina i le ripoti o le aso 6 o Aperila 2020 a le Fa'alapotopotoga o Fa'aputugatupe Fa'a-va-o-Malo (IMF) le ono pa'ū o le tamaoaiga a le lalolagi i le -3 pasene i le fa'ai'uga o 2020. O lo'o fuafuaina e mātuiā atu a'afiaga o lenei fa'ama'i lo'o le global financial crisis i le 2008-09. O le tulaga lata mai o le va'aiga i le lumana'i, a o'o atu i le 'afa lona lua o 2020 ua fa'aitiitia le numera o tagata ua a'afia i le fa'ama'i, o lo'o fuafuaina e toe tatala le tele o alava'a ma ua iai fuafuaga malolosi a Mālō e toe atina'e ai tamaoaiga ma o lo'o fuafuaina o le a fa'atupula'ia le tamaoaiga a le lalolagi i le 5.1 pasene.

Ua fa'amaonia le a'afia o atunu'u faipā'aga masani a Samoa i le itu o fefa'atauaiga e pei o Saina, Iapani, Ausetalia ma Niu Sila i le fa'ama'i. I fa'amaumauga a Ausetalia o lo'o totonu o le latou fuafuaga o Faiga-fa'avae Tau Tupe mo le masina o Me 2020, o lo'o fuafuaina e pa'ū latou tamaoaiga i le 10 pasene i le afa muamua o 2020. O lo'o fuafua fo'i Ausetalia e si'itia tupe fa'aalu a le Mālō ma fa'afaigofie le fa'atautaiga o faiga fa'avae tau tupe e tali atu ai i a'afiaga o le KOVITI-19. Ua fa'amauina i totonu o Tala Fa'atatau o Tupe (Budget Document) a Niu Sila mo le tausaga faaletupe 2020/21 le ono pa'ū o le latou tamaoaiga i le -4.6 pasene. O lo'o fuafuaina e toe fa'atupula'ia le tamaoaiga a Niu Sila i le tausaga fa'aletupe 2022. O le a si'itia tupe fa'aalu a le Mālō o Niu Sila i le va'aiga lata mai fa'apea foi le va'aiga mamao o le lumana'i e fesoasoani ai i le toe fa'aleleia o latou tamaoaiga mai a'afiaga o le fa'ama'i.

Ua tele ona lē mautonu ma lē mausalī tagata fa'atau (consumers) ma tagata gaosi oloa (producers) i a'afiaga mātuiā o le KOVITI-19. O ni isi o fa'afitauli o lo'o feagai nei ma atunu'u o le lalolagi e aofia ai le si'itia i luga o fuainumera a tagata ua leai ni galuega ona o le tapunia o le tele o pisinisi fa'apea fo'i a'afiaga i luga o fefa'ataua'iga o oloa ona o le tapunia o alava'a. I totonu lava ia o le Pasefika, ua amata ona va'aia a'afiaga mātuiā i pisinisi tau turisi ma o lo'o fuafuaina o le a pa'ū tupe maua mai aiga i fafo (remittances).

## Va'aiga Taula'i i le Tamaoaiga o Samoa

**Pusa 4.1: Fa'atulagana o le Tamaoaiga TF2019/20 – TF2021/23**

	Faailoilo	2018/19	2019/20	2020/21	2021/22	2022/23
Tamaoaiga Fa'atulagaina (% change)	3%-4%	3.5	-3.3	-2.0	0.9	1.7
Paleni o Tupe Maua ma Tupe Faaalu (% o le Tamaoaiga)	totonu o le 2%	2.7	-1.6	-2.3	-2.0	-1.5
Tupe Fa'aalu mo Galuega Fa'atino (% o le Tamaoaiga)	25%-30%	28	30	30	27	27
Totogi o Tagata Faigaluega (% o Tupe Fa'aalu mo Galuega Fa'atino)	35% - 40%	38	36	39	37	39
Nonogatupe a le Malō (% o le Tamaoaiga)	lalo ifo o le 50%	48	48	44	40	40
Tupe Totogi mo nonogatupe (% o Tupe Maua)	lalo ifo o le 20%	11.7	14.1	16.2	16.6	16.3
Tamaoaiga (\$ billion tala)		2.1	2.2	2.3	2.3	2.4

### **Faamatalaga: Matagaluega o Tupe**

O lo'o fuafuaina e pa'ū le tamaoaiga i le tausaga fa'aletupe (TF) 2019/20 e tusa lea ma le -3.3 pasene. Ua sui lenei fuainumera mai le 4.9 pasene na fa'amauiina i le Fa'amatalaga o Fuafuaga mo Tupe a le Mālō (Fiscal Strategy) 2019/20. E ui lava na fa'atupula'ia le tamaoaiga i le kuata muamua o TF2019/20 mai le talimalo o Samoa i Ta'aloga a le Pasefika (Pacific Games), o lenei suiga ua mafua ona o a'afiaga sa feagai ma le atunu'u i le kuata o Tesema 2019/20 mai le fa'ama'i oti o le misela. E le gata fo'i lea, a'o a'afiaga ua feagai nei ma le atunu'u talu mai le kuata o Mati 2019/20 i le KOVITI-19. Na poloa'ia e le Mālō se Poloaiga o Fa'alavelave Fa'afuase'i (State of Emergency) mo le ono vaiaso amata mai le aso 17 o Novema se'ia pā'ia le aso 29 Tesema 2019 e taumafai ai e fa'aitiitia le pepesi o le misela i totonu o le atunu'u. O nei poloa'iga na taofiofia ai le sōloga lelei o tele o pisinisi aemaise pisinisi tau turisi ma o le mafua'aga fo'i lea na pa'ū ai le tamaoaiga i le kuata o Tesema 2019/20. O lo'o fuafuaina e pa'ū kuata e lua o totoe mo le TF2019/20 ona o le tapunia pea o alava'a a Samoa e taumafai atu lea e taofia le sao mai totonu ole fa'amai KOVITI-19 i le atunu'u. O lo'o fuafuaina fo'i o le a pa'ū tupe maua mai oloa auina atu i fafo (export earnings), tupe maua mai aiga i atunu'u i fafo (remittances) fa'apea ai fo'i le pa'ū o fuainumera o tagata tafafao maimoa mai fafo. O le taofia ai o galuega faavaitaimi (labour mobility work) o le a a'afia ai fo'i tupe maua mai fafo fa'apea le fuainumera o tagata o le a leai ni galuega se'ia toe fa'ataga ona amatalia galuega fa'avaitaimi.

Mo le TF 2020/21, o lo'o fuafuaina e pa'ū le tamaoaiga i le -2.0 pasene. O lenei fuafuaga e mafua mai le masalosologa o lo'o tapunia pea alava'a i lea taimi ma o le a a'afia pea le fefa'ataua'iga o oloa ma tatou atunu'u faipa'aga. O le suiga lelei la'itiiti mai le pa'ū o le TF 2019/20 e mafua mai lea i fesoasoani a le Mālō o le a tului i totonu o le tamaoaiga. O le isi mafua'aga o le va'aiga lea i le fa'aitiitia mālīe o poloaiga o fa'alavelave fa'afuase'i (state of emergencies) a tatou atunu'u faipa'aga i le 'afa lona lua o lenei tausaga fa'aletupe. I le va'aiga lata mai, o le a tumau pea le lē mautonu o



maketi a le lalolagi aemaise pisinisi tau turisi. O le fa'aleleia o le vaega ma'oti o tagata tafafao maimoa mai fafo e fuafua i luga o mana'oga a tagata tafafao e toe amata ona femalaga'i. I le isi itu, o lo'o fuafua e fa'atupula'ia mālīe tupe maua mai atunu'u i fafo. O lo'o fuafua e tumau pea le fa'afitauli o le auina atu o oloa i fafo. O le va'aiga lata mai, o le a telē suiga o mana'oga (demand) a tagata pe a fa'atusa i le taimi e le'i iai se fa'ama'i KOVITI-19. O le a fuafua mana'oga a tagata i oloa e mo'omia (necessities) ma o le a fuafua foi i fa'asoa a tagata.

O lo'o fuafuaina o le a fa'atupula'ia le tamaoaiga i le 0.9 pasene i le tausaga fa'aletupe 2021/22. O lo'o fuafuaina fo'i o le tausaga fa'aletupe lenei o le a toe tatata aloa'ia uma ai tapu ma sã ma o le a toe fa'aleleia tamaoaiga e le gata i Samoa nei a'o atunu'u fo'i i fafo. O le fuafuaga o le a toe fo'i mana'oga mo oloa auina atu i fafo i le mea na masani ai. O lo'o fuafuaina fo'i le toe fa'atupula'ia o tupe maua mai aiga i fafo fa'apea fo'i tupe maua mai tagata tafafao maimoa mai fafo.

O le tausaga fa'aletupe 2022/23 o lo'o fuafua ai le fa'aleleia pea o le tamaoaiga ma fa'atupula'ia i le 1.7 pasene. A'o toe fo'i le tamaoaiga i le tulaga sa iai, o le a toe fa'aleleia atili le vā o maketi ina ia toe fa'afo'isia le naunauta'iga a pisinisi e toe gaosi oloa mo le atunu'u fa'apea fo'i oloa e auina atu i fafo. O le a toe fa'aleleia ai fo'i pisinisi a le 'au fai fa'ato'aga i nu'u i tua e tali atu i mana'oga a pisinisi tetele. O lo'o fuafuaina fo'i le alu i luga o le fuainumera a tagata tafafao maimoa mai fafo ma o le a mafai ai ona fa'atupula'ia mana'oga mo fale tali mālō fa'apea fale'aiga. E le gata fo'i i lea ae o le a si'itia fo'i i luga mana'oga mo fua o fa'ato'aga ma faiga faiva. I le taimi fo'i lea, o le a fuafuaina e si'itia ai i luga avanoa faigaluega mo le mamalu lautele.

**Pusa 4.2 Fuafuaga Fa'atatau o le Tamaoaiga i le Talafa'atatau o le Tupe**

	2018/19	2019/20	2020/21	2021/22	2022/23
Tamaoaiga (milionā tala)	2,227	2,238	2,258	2,316	2,399
Fa'aliliuga o Tupe i le Tala Samoa					
USD/SAT	0.38	0.37	0.37	0.38	0.39
AUD/SAT	0.53	0.55	0.56	0.54	0.53
NZD/SAT	0.57	0.58	0.59	0.57	0.56
CNY/SAT	2.61	2.60	2.51	2.49	2.47
Pasene i le Tau o le Soifuaga	2.2%	3.0	2.8%	2.2	1.8%
Pasene i le Tupe Tului	1.84%	1.70%	1.58%	1.49%	1.37%
Nonogatupe (milionā tala)	1,061	1,029	996	955	909

*Faamatalaga: Faletupe Tutotonu o Samoa, Ofisa o Fuainumera Faamauiina ma le Matagaluega o Tupe*

## **Va'aiga Taula'i i le Tulaga Tau Tupe a le Malo**

Ua fa'atinoina nei faigafa'avae tataui i vaega Tau Tupe ma Tupe a le Malō aua le fesoasoani ai lea i le fa'atupula'ia o atina'e ma galuega i le atunu'u a'o fa'afeagai ai ma le taimi o le fa'aletonu o le tamaoaiga.

O Fa'amatalaga tau Tupe a le Malo mo le isi tolu tausaga fa'aletupe o lumana'i o lo'o fausia ai le vaega lua o lenei fuafuaga mo tupe fa'aalu a le Malo. I le vave ai ona fa'atupula'ia a'afia mai le Koviti19 i le Pasefika mai ia Fepuari 2020 na tali fa'atope ai

le Malo o Samoa ina ia toe iloilo faiga fa'avae o lo'o iai e ala lea i le si'itia ai o tupe fa'asoa i le soifua maloloina mo le tulaga i puipuiga ma le tapunia lea o femalagaiga ma fefa'atauaiga fa'avaomalo ae le gata i lea o le taumafai lea e fo'ia le fa'aletonu i tulaga o tupe fa'asoa ma le tulaga i fefa'ataua'iga. E tusa ai ma lea a'afiaga, ua fuafuaina ai e ono ta'atia mai i le tusa lea ma le 2.3% i le tamaoiga le fa'asiliga o tupe fa'aalu i tupe maua ma ua foliga ai o le'a le ausia le fa'ailoilo na fa'ata'atia mo lea taiala. A fai e toe sologa lelei le tamaoiga o le lalolagi e tusa ai ma fuafua ua iai mo le afa mulimuli o le tausaga fa'aletupe fou, o le'a tulaga i le pasene o fa'asiliga o tupe fa'aalu i tupe maua i le tamaoiga o le'a fa'aiitia atu i le 2% i le 2021/22 ma le 1.5% i le 2022/23.

O le tulaga i faiga fa'avae Tau Tupe o le'a fesoasoani lea i le tamaoiga o le atunu'u e ala lea i le una'ia lea o faletupe ina ia tu'uititia le tupe tului. O le'a fa'aauau pea le fa'atinoina e le Fale Tupe Tutotonu o Samoa le mata'ituina ma le mautinoa le lelei o le tulaga o le ta'amiloga o tupe i tele o vaega ma'oti mai le pepesi ai ile lalolagi o le vairasi.

Ia Mati 2020, na fa'amauina ai e tusa lea ma le 22.6 miliona le aofaiga o tupe fa'aagaga a le Malo e tusa lona malosi ma le 6.8 masina e fa'atauina ai oloa mai fafo. Ua mae'a fo'i ona feso'ota'i atu le Malo i pa'aga aua le feutana'iga o ni fesoasoani mo le atunu'u i mana'oga o lo'o iai. O nei fesoasoani e aofia ai se fesoasoani mai le Fa'alapotopotoga o Tupe a le Lalolagi (IMF – RCF) e tusa lea ma le 22.0 miliona tupe amerika (USD) e pei ona fa'amauina ia Aperila 2020<sup>1</sup>

O le Fa'amatalaga tau Tupe a le Malo i Tupe Maua i le TF2019/20 o lo'o au'ili'ili mai ai le fa'asoaina o le tupe fa'aalu a le Malo i le Lumana'i mo le TF2020/21. O lo'o fa'amanino mai ai le tulaga i tupe maua e una'ia malosi lea mai i atina'e ma galuega fa'atino i totonu o le tamao'iga ma o le'a fausiaina ai fo'i le tulaga i le fa'asoaina o tupe fa'aalu a le Malo. Ae peita'i, o lo'o tumau pea fuafuaga a le Malo ina ia fa'atumauiina i lalo ifo o le 2 pasene o le tamaoiga le aofaiga o le fa'asiliga o tupe fa'aalu nai lo'o tupe maua.

---

<sup>1</sup> O nei fesoasoani e patino ile manaoga a le atunu'u mo le tulaga o le fa'atupeina i le tulaga o nonogatupe mai fafo

## 5. Nonogatupe a le Mālō

### Aofa'iga o Nonogatupe ma lona Faatulagaina

O le aofa'i o nonogatupe a le Malo e ono iai i le fa'aiuga o Iuni 2020, e tusa lea ma le 1,029 miliona tala, ma e fa'aitiitia mai i le 2.8 pasene pe a fa'atusatusa ia Iuni 2019. O le fa'aitiitia i le aofaiga o nonogatupe ona o ni isi o atiina'e telele o lo'o fa'atupeina mai i nonogatupe o le a fa'amae'aina le tuuina mai o vaegatupe i le tausaga nei, e pei o le OPEC mo le Faaleleia o Tane Suauu ma le Atiina'e tau femalagaaiga i le ea, i lalo o le Faletupe o le Lalolagi. O le fua faatatau i le pasene o le aofa'i o nonogatupe i le tamaoaiga e tusa lea ma le 46 pasene. O le tu'ufa'atasiga lea o nonogatupe mai fafo e 1.021 miliona tala, ma le 8 miliona tala o nonogatupe i totonu o le atunuu. O lo o fuafuaina mo le aga'i atu i le lumana'i, e fa'atumaui i lalo ifo o le tapula'a e 50 pasene o le Tamaoaiga le tulaga i nonogatupe a le Malo ma le naunauta'iga ina ia mataituina lelei tulaga tupe fa'aalu, fa'amalosia le aoina o tupe maua ma le fa'amalosia ai o le faiga fa'avae mo fesoasoani uma mai fafo. O lenei tulaga o le'a fa'aitiitia ai le tulaga o le toe talosaga ai mo ni isi nonogatupe i le lumana'i.

**Pusa 5.1 Aofaiga o nonogatupe TF2018 i le TF2023 (miliona tala)**

	Iuni-18	Iuni-19	Iuni-20	Iuni-21	Iuni-22	Iuni-23
<b>Aofaiga o Nonogatupe a le Malo</b>	<b>1,047</b>	<b>1,059</b>	<b>1,029</b>	<b>996</b>	<b>955</b>	<b>909</b>
<b>Nonogatupe mai Fafo</b>	<b>1,018</b>	<b>1,044</b>	<b>1,021</b>	<b>991</b>	<b>952</b>	<b>907</b>
Faletupe o Atiina'e o Asia	256	235	222	215	204	190
Faletupe Teufaafaigaluega a Europa	5	3	3	3	3	3
Tupe - Asosi o Atiina'e Faavaomalo	247	280	300	296	244	244
Tupe - Asosi Atiina'e o Faatoaga Faavaomalo	3	3	3	3	3	3
Tupe a le OPEC mo Atiina'e Faavaomalo	23	23	21	23	22	219
Faletupe o le EXIM a Saina	410	409	383	364	348	330
Faalapotopotoga Faavaomalo a Iapani	73	90	89	87	83	79
<b>Nonogatupe i Samoa</b>	<b>29</b>	<b>15</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
Faaputugatupe Teufaafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa	28	15	7	5	2	1
Faaputugatupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa	1	0	0	0	0	0
Faalapotopotoga o Inisiua Tau Soifua Maloloina	0	0	0	0	0	0

*Fa'amatalaga: Matagaluega o Tupe*

O le Faletupe o le EXIM a Saina (38%), Faletupe o Atiinae o Asia (22%) ma le Faletupe o le Lalolagi (29%), o fa'alapotopotoga nei o lo'o tele na nono mai ai tupe a le Malo. O isi faletupe ma fa'alapotopotoga e sosoo atu ai e aofia ai le Faalapotopotoga Faavaomalo a Iapani (JICA) (9%), Tupe a le OPEC mo Atiina'e Faavaomalo (2%), Faaputugatupe Teufaafaigaluega o Mavaega Tausi a Samoa (UTOS) (1%) ma isi e itiiti ifo ma le 1% e aofia ai le IFAD, EIB ma le Faalapotopotoga o Inisiua Tau Soifua Maloloina (SLAC).

O le tele nonōgatupe ale Malo e faia lea i le SDR (50%) ma le CNY (37%). O le 99% o aofa'i o nonōgatupe e nonōina mai i tupe a atunuu i fafo, ae 1.0% e nonōina mai i Tala Samoa.

### *Tupe Totogi mo Nonōgatupe*

O le aofa'i o tupe totogi mo nonōgatupe i le TF2020/21 e tusa ma le 84 miliona tala, o se fa'asiliga 1.7 pasene pe a fa'atusa ile tausaga TF019/20. E tusa ma le 3.8 pasene o le tamaoaiga le maua luga o iai tupe totogi mo nonōgatupe ma le 14.3 pasene pe a faatusa i tupe maua a le malo i le TF2020/21.

**Pusa 5.2 Tupe Totogi mo nonōgatupe TF2018/19 to TF2022/23 (miliona tala)**

	TF2018/19	TF2019/20	TF2020/21	TF2021/22	TF2022/23
	Tala Faatautau o		Tala		
	Taunuuga o Tupe	Tupe (Toe Lauliliuina)	Faatautau o Tupe Fou	Vaaiga Taula'i	Vaaiga Taula'i
Aofaiga o Tupe Totofi mo nonōgatupe	82	81	84	82	81
Tupe Totogi mo nonōgatupe i Fafo	70	71	80	80	78
Tupe Totogi mo nonōgatupe i Samoa	12	10	4	2	2

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*

### *Nonōgatupe mai Fafo*

O le 54 pasene o faaunegatupe mai fafo, e tele lava i nonōgatupe mai faletupe a fa'alapotopotoga e tele pa'aga (multilateral) ae 46 pasene e mai atunuu taitoatasi (bilateral). O aiaiga ma tu'utu'uga o nei nonōgatupe mai fafo e māmā tului (interest), e itiiti ifo i le 2 pasene le tului i le tausaga, e 38 tausaga e mafai ona togitogi ai nonōgatupe e aofia ai ma le 10 tausaga e le totogiina ai se tupe autu (grace period).

O le aofa'i o fa'aunegatupe mai fafo o loo fuafua e fa'aitiitia i le 3 pasene i le faaiuga o Iuni 2021 pe a fa'atusa atu i tausaga ua mavae mo le toe fausiaina o Tane Suau'u ma le Poloketi tau femalagaaiga i le ea.

### *Nonōgatupe i Samoa*

O le aofa'i o nonōgatupe i totonu o le atunuu, e tele i nonōgatupe mai faletupe faapisinisi (commercial banks) e aofia ai ma le feagaiga tau tupe a le Malo o lo'o iai nei. O lo'o faagasolo lava ina tu'uitiitia le aofa'i o nonōgatupe i totonu o le atunuu i tausaga e tolu ua mavae atu e oo atu ia Iuni 2020, ma o loo fuafua foi le faaauau ai pea o lea faaitiitiga e tusa ma le 48 pasene ia Iuni 2021 pe a faatusatusa ia Iuni 2020.

### *Aofaiga o Faamaoniga a le Malo i Nonōgatupe ma Tupe toe Nonō atu e le Malo*

O le aofai o faamaoniga a le Malo e tusa ma le 153 miliona tala, e tusa lea ma le 7 pasene o le tamaoaiga. O lea aofaiga o lo'o fuafua e siitia i le 3 pasene ia Iuni 2021 pe a faatusatusa ia Iuni 2020, ma o loo iai le faamoemoega mo se fesoasoani i le tamaoaiga i le Tulaga tau femalagaaiga i le ea ma le Vaega Maoti o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo i le TF2020/21. O le Faletupe Tutotonu o Samoa (CBS) ma le UTOS

---

o lo' o latou faatinoina le tele o fa'amaoniga a le Malo mo nonogatupe a faalapotopotoga aemaise ai o nonogatupe mo le Faletupe o Atinae (DBS). .

Ole tele o faamalumaluga a le Malo o lo'o i le faletupe tutotonu o Samoa ma le UTOS, e faamaonia ai nonogatupe a nisi o ana faalapotopotoga.

O le aofa'i o faaunegatupe a le Malo e toe nono atu i faalapotopotoga o loo fuafua e tusa ma le 201 miliona tala i le faaiuga o Iuni 2021 ma le pa'u laitiiti i le na o le 0.9 pasene pea faatusatusa ia Iuni 2020. O faalapotopotoga o lo o nono atu iai le Malo e aofia ai le EPC, DBS, UTOS ma le SSCC.

## 6. Polokalame Tau Atiina'e mo Vaega Ma'oti a le Malo

O le polokalame tau atiina'e mo vaega maoti a le malō o se meafaigaluega e fuafuaina ai e le Malo le tuuina atu o se ata fa'ata'atia o tupe o lo'o fa'asoasoa i vaega maoti e sefulu ma le fa. O le autu o lenei polokalame, o le fa'aleleia lea o fuafuaga ma fa'atinoga o le fa'atulagaina o poloketi tetele tau atiina'e ina ia mautinoa le fesoota'i ma le o gatasi o vaega maoti ese'ese a le malō. O le isi vaega taua, ona o le utiuti o a tatou punaoa, e taua le fa'amalosia o le fa'aaoga tatau o a tatou punaoa e uunaia ai le lelei o le pulega o poloketi mo atiina'e ese'ese uma a le malō.

O vaega taua e lima mo le fa'asologa o le Fuafuaina ma le Polokalameina o Poloketi e aofia ai le filifiliina o le poloketi talafeagai, iloiloina o le Poloketi, fa'atinoina o le poloketi, ma le mata'ituina / lipoti o le faatinoga auiliili o poloketi faatasi ai ma le toe lauliliuina atoa o le poloketi.

O le Polokalame Tau Atiina'e mo Vaega Maoti a le Malō e tele ona aofia ai poloketi ua fa'atinoina ma o loo faaauau pea, faatasi ai ma poloketi o lo'o fuafuaina e le malō ma fesoasoani fa'apitoa, e tuuina mai o latou tau e 100,000 tala pe sili atu ona tuuina atu lea mo le iloiloina ma le faamaoniga e le Komiti a le Kapeneta mo Atiina'e.

O le tele o poloketi o atiina'e i Samoa o lo' o fa'apea ona fa'atupeina atoa e pa'aga mai atunu'u mai fafo poo se faigapaaga a le Malo ma se faalapopotoga mai fafo.

### Polokalame Faaauau o Atiina'e a le Malo

O le aotelega o le tupe mo Polokalame Faaauau a le Malō mo atiina'e i vaega maoti a le malō o lo'o fa'agasolo i le taimi nei e tusa ma le \$1,275 miliona tala, e aofia ai i totonu le \$934 miliona tala o tupe e fa'atino ai le poloketi ma le \$341miliona tala o tupe mo polokalame tau fesoasoani fa'apitoa. O le 96 pasene o tupe mo Polokalame Faaauau a le Malō mo atiina'e i vaega maoti o lo'o fa'agasolo i le taimi nei, o vaegatupe fesoasoani mai atunu'u i fafo e tusa ma le \$1,224 miliona tala. O le 3 pasene o nonōgatupe mai atunu'u mai fafo e tusa lea ma le SAT\$41miliona ma le 1 pasene e fa'atupeina e le Malō o Samoa e tusa ma le SAT\$10miliona.

O le fa'asoaina o tupe i Polokalame Faaauau a le Malō i vaega maoti e lima pito i luga o lo'o tele ai le fesoasoani tau tupe e iai le vaega o Fela'ua'iga ma Atiina'e Tetele (\$587 miliona taa), vaega o le Si'osi'omaga (\$225 miliona), vaega o le Soifua Maloloina (\$99 miliona), vaega faatoaga ma faigafaiva (\$78 miliona) ma le vaega o A'oga (\$72 miliona). O vaegatupe mo polokalame faaauau uma a le Malō mo vaega taua e sefulu ma le fa o lo' o aotele atu i le pusa 6.1.

### Polokalame o loo Fuafuaina mo le Lumana'i e le Malo

O le aotelega o tupe mo Polokalame fuafuaina mo atiina'e i vaega tumaoti a le Malō e fa'atino i le lumana'i e tusa ma le \$697 miliona. I totonu o le \$697 miliona, o le \$680 miliona tala le tupe faavae o lo'o fuafua e fa'aaoga mo le fatinoina o poloketi tau atiina'e a le malō, ao le \$17 miliona tala o lo'o fuafuaina e fa'aaoga mo polokalame tau fesoasoani fa'apitoa mo poloketi tau atiina'e a le malō. O le poloketi e pito sili ona tele le tupe o lo'o fuafua e fa'atino ai, o le fausiaina lea o se Uafu fou i Vaiusu, o

le fausiaina lea o se fa'atanoa i Alaoa e tele ona aogā, o le fausiaina o le falea'oga mo A'oa'oga Faaleoleo, ma le fa'alauteleina o auala. O lo' o faagasolo ulua' i talanoaga i le taimi nei aua le fa'amautuina o le aoga o nei fuafuaga alulu mamao aua aafiaga o le itu tau tamaoaiga, soifua manuia lautele, siosiomaga aemaise o poloketi tetele e mafai ona toe maua mai alagatupe fou a le Malo.

**Pusa 6.1 Aotelega o aofaiga o tupe mo Polokalame o lo'o fa'agasolo i le taimi nei, ma Polokalame o lo'o fuafuaina mo le lumana'i**

<b>Vaega Maoti Lautele /Vaegat Maoti</b>	<b>Tupe Faavae Faaauau (a)</b>	<b>Fesoasoani Faapitoa Faaauau (e)</b>	<b>Aofaiga o Tupe (Tala) (a + e)</b>	<b>Polokalame Fuafuaina o Tupe Faavae ma Fesoasoani Faapitoa (Tala)</b>
<b>TAMAOAIGA</b>				
Tulaga tau Tupe	\$ 14,389,844	\$ 18,771,288	\$ 33,161,132	\$ -
Fefaatauaiga ma Alamanuia	\$ -	\$ 90,198	\$ 90,198	\$ -
Faatoaga ma Faigafaiva	\$ -	\$ 78,245,716	\$ 78,245,716	\$ -
Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo	\$ -	\$ 148,625	\$ 148,625	\$ -
<b>SOIFUA MANUIA LAUTELE</b>				
Aoga	\$ -	\$ 72,614,480	\$ 72,614,480	\$ 58,914,000
Soifua Maloloina	\$ 24,596,602	\$ 74,235,952	\$ 98,832,554	\$ -
Atiina'e o Nuu ma Alalafaga ma le Soifua Manuia o Tagata	\$ 4,954,174	\$ 31,839,800	\$ 36,793,974	\$ 495,417
Tulafono ma Faamasinoga	\$ 64,634,047	\$ 638,441	\$ 65,272,488	\$ 2,090,000
Pulega ma Taiala o Auaunaga a le Malo	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1,874,000
<b>ATIINA'E TETELE</b>				
Felauaiga ma Atiina'e ma Galuega Tetele	\$ 587,308,836	\$ -	\$ 587,308,836	\$ 350,000,000
Malosi'aga	\$ 17,890,616	\$ -	\$ 17,890,616	\$ 270,000,000
Feso'ota'iga	\$ 43,349,022	\$ -	\$ 43,349,022	\$ 579,500
Vai ma Vai Lafoa'i	\$ -	\$ 16,459,406	\$ 16,459,406	\$ -
<b>SI'OSI'OMAGA</b>				
Si'osi'omaga	\$ 177,138,340	\$ 47,897,852	\$ 225,036,192	\$ 13,167,073
<b>AOFAIGA</b>	<b>\$ 934,261,481</b>	<b>\$ 340,941,758</b>	<b>\$ 1,275,203,239</b>	<b>\$ 697,119,990</b>

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*



MALO TUTOATASI O SAMOA

# FAAMATALAGA O TUPE A LE MALO MO TAUSAGA LUMANAI

---

2020/21 – 2022/23



## 7. FAAMATALAGA O TUPE A LE MALO MO TAUSAGA LUMANAI

### TALA O LE TUPE 2020/21 – 2022/23

E tusa ai ma aiaiga o le Vaega 18 o le Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001, lea ua tuuina atu ai le Faamatalaga o Tupe a le Malo mo le tausaga faaletupe 2019/20 faapea ma le lua tausaga o lumanai mo le nofo silafia e tagata uma.

#### AOTELEGA

O nei fa'amatalaga o Tupe a le Malo mo tausaga lumana'i o lo'o fausiaina a'o mataituina le tulaga lē mautonu o le Tamaoaiga o le Lalolagi ona o aafiaga mai ile pepesi o le fa'ama'i oti o le Koviti19.

O le masina o Fepuari na fa'amaonia ai ua oo mai le pepesi o le fa'ama'i o le Koviti19 ile Pasefika ma sa vave ona fa'atinoina e le Malo o Samoa tulaga mo'omia e fa'amausalī ai le saogalemu o ona tagata ma i'u ai lava ina tapunia a tatou tuaoi faavaomalo. O nei gaiiina sa faia a'o tau fa'afo'isia le tatou tamaoaiga i se tulaga lelei talu mai aafiaga ona o le pepesi o le Misela ile tatou atunu'u lea na ma'umau ai soifua o tagata e to'a 83 ma e to'a 76 o i latou o tamaiti e itiiti ifo ile 15 tausaga.

O le tapunia o tatou tuaoi faavaomalo ua fa'amautinoa ai le leai o se isi o aafia ile Koviti19 ae peitai ua avea ma tulaga ua aafia tele ai tulaga tau tupe maua ma tala ile tupe e le gata ile Malo ae fa'atasi ai ma pisinisi i totonu o le atunu'u.

Ona o lea tulaga, o le vaai taula'i mo tupe alu a le Malo e faamoemoe o le a siitia talu ai le nauta'iga a le Malo ina ia fa'asafua atu i tua ile atunu'u le tele o ana tupe alu ina ia una'ia ai le fa'ata'amilo o le tamaoaiga e talia ai le toe fa'aleleia o le tamaoaiga a le lalolagi.

O lenei siitaga e fa'atinoina ile mae'a ai o le lima tausaga talu ona taumafai le Malo e toe fa'afo'isia le tulaga o ana tupe alu ile tulaga sa iai a'o le'i fa'ata'ama'ia le tatou tamaoaiga ona o aafiaga o le Afa o Evani ile 2012. O lenei nauta'iga na atagia mai ile aotelega o fa'asiliga o tupe alu i tupe maua e tusa ma le 0.5% o le tamaoaiga mo tausaga ua mavae. O le tausaga faaletupe 2017/18 sa fa'amaonia ai ni faiga fa'avae mo le taumafai e si'itia tupe maua a le Malo aua le gafataulimaina o le tele o ana atina'e aua le soifua manuia o le atunu'u. O le tausaga faaletupe 2018/19 sa fa'amauiina ai le fa'asiliga o tupe maua a le Malo nai lo ana tupe alu e tusa ma le 2.7%<sup>2</sup> o le tamaoaiga ina ua tu'ufa'atasia le fa'atinoga o nei faiga fa'avae ma le tulaga maua sa maitauina mo le tamaoaiga talu ai tapenaga mo Taaloga o le Pasefika. O nei tulaga sa faamauiina ai se fa'asiliga o tupe maua mai lafoga i luga o oloa ma auaunaga masani e tusa ma le 22% nai lo le tulaga sa fuafuaina.

---

<sup>2</sup> O lo'o fa'atinoina pea iloiloga a le Ofisa o Fuainumera Fa'amauiina i luga o lenei pasene.

O le Tala Faatatau o le Tupe 2019/20 o lo'o atagia mai ai le fa'amoemoe mo le ono si'itia o tupe maua a le Malo e afua mai lea ile taligamalo i Taaloga o le Pasefika lea sa fa'atinoina ia Iulai fa'atasi ai ma le tele o nisi fonotaga faavaomalo sa fuafuaina mo le tausaga faaletupe nei lea sa faamoemoe e fa'atupula'ia ai le tamaoaiga fa'atasi ai ma lafoga mo le atunu'u. E le gata i lea sa iai le nauta'iga e taunu'u mai ile tausaga nei le masini fa'ata fou mo le uafu fa'atasi ai ma le amatalia o le fa'aaogaina o le sisitema fou mo le tapu'eina o fa'amaumauga tau lafoga i faleoloa lea sa fa'amoemoe e ono si'itia ai le usita'ia o faiga fa'avae tau lafoga ma ono si'itia ai ma le aoina mai o tupe maua a le Malo.

Peita'i ane sa le mafai ona fa'ataunu'uina nei fa'amoemoe ina ua pepesi le Misela ile kuata lona lua o le tausaga faaletupe nei ma mulimuli mai ai ma le pepesi o le fa'ama'i o le Koviti19.

E ui i aafiaga ona o le Koviti19, o lo'o fa'atumauiina pea le nauta'iga a le Malo ina ia fa'aauauina pea le tele o ana atina'e tetele fa'atasi ai ma le fa'alauiloaina o le Taiala mo le Atinae o Samoa 2020/21 – 2024/25 fa'atasi ai ma le Fuafuaga Alualu Mamao o le Samoa 2040. O nei taiala e lua o lo'o fa'amoemoe o le a fesoasoani tele lea ile fa'amausaliina o atina'e uma o le a avea iai le fa'amuamua a le Malo mo le lumana'i.

Ona o lea tulaga e fa'amoemoe o le a ogatasi lava le toe fa'afo'isia o le tamaoaiga o Samoa i se tulaga lelei ma le tamaoaiga a le lalolagi.

**Ata Faasolo 1: Tupe Alu ma Tupe Maua i le Aotelega (\$m)**

	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23
<b>TUPE MAUA</b>				
Tupe Maua Masani	655.5	588.7	586.8	600.8
Tupe Faameaalofa	229.8	249.6	229.8	229.8
<b>Aofaiga o Tupe Maua Masani ma Tupe Faameaalofa</b>	<b>885.3</b>	<b>838.2</b>	<b>816.6</b>	<b>830.6</b>
<i>Toese</i>				
<b>TUPE ALU</b>				
Tupe Alu Faale-Tulafono	145.6	137.4	137.3	137.3
Tupe Alu I Polokalame				
Faagaioiga o Matagaluega	312.2	319.9	315.7	311.0
Faagaioiga o Faalapopototoga ma Isi Vaega	117.3	147.9	146.4	170.7
Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo	211.5	220.9	145.0	144.6
Tupe Alu le Fuafuaina	17.5	20.7	18.2	18.8
<b>Aofaiga o Tupe Alu</b>	<b>804.1</b>	<b>846.8</b>	<b>762.6</b>	<b>782.5</b>
<i>toese</i>				
<b>TUPE ALU MO ATINAE</b>				
Tupe Alu I Atina'e Faatupeina mai				
Faaneagatupe	26.1	11.4	3.4	3.4
Tupe Alu I Atina'e Faatupeina I Tupe Faameaalofa	150.1	107.6	225.6	225.6
<b>Aofaiga o Tupe Alu i Atina'e</b>	<b>176.2</b>	<b>119.1</b>	<b>229.0</b>	<b>229.0</b>
<b>Aotelega Tupe Faasili/(Tupe Pa'u)</b>	<b>(95.0)</b>	<b>(127.6)</b>	<b>(175.0)</b>	<b>(180.9)</b>
<b>Faatupeina e:</b>				
Faaneagatupe mama e faatupe ai galuega tau atina'e	26.1	11.4	3.4	3.4
<b>Tinoitupe (Tupe Pa'u)/Tupe Faasili</b>	<b>(68.9)</b>	<b>(116.2)</b>	<b>(171.6)</b>	<b>(177.5)</b>

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*

### *Tupe Maua Masani*

E tusa ma le 55% o le aotelega o lafoga a le Malo e aoina lea i uafu ma malae vaalele ma talu ai le tapunia o tuaoi faavaomalo fa'atasi ai ma aafiaga i luga o fefa'ataua'iga talu ai le fa'ama'i o le Koviti19 e fa'amoemoe o le a tu'uitiitia Tupe Maua Masani a le Malo ona o le va'ai taula'i ile ono pa'u o lafoga ile 12%. Mo tausaga o lo'o tua atu e fa'amoemoe o le a toe tulaga lelei le tamaoiga o le lalolagi ma toe vaaia ai le si'itia o tupe maua masani a le Malo ile 11% ile tausaga 2021/22 ma le 5% ile tausaga 2022/23.

### *Tupe Faameaalofa mai Fafo*

O le a siitia ile 9% tupe faameaalofa mai paaga masani a le Malo mo le tausaga faaletupe 2020/21 e afua mai ile tele o fesoasoani auina mai fafo aua le lava tapena o le vaega maoti o le Soifua Maloloina mo lenei fa'ama'i fa'atasi ai fo'i ma le fesoasoani ile mamalu o le atunu'u aua le tali atu i aafiaga ona o le fa'ama'i o le Koviti19.

### *Tupe Alu ile Taimi Nei*

E fa'amoemoe o le a si'itia tupe alu ile taimi nei ile 5% ile tausaga faaletupe 2020/21 ona o le vaega mulimuli mo le siitaga o totagi a tagata faigaluega a le Malo lea sa amatalia ile 2018/19 fa'atasi ai ma le fesoasoani a le Malo ile atunu'u mo le Koviti19. O lenei si'itaga ua mafua ai le si'itaga i tupe le fuafuaina. O tupe alu faaletulafono o le a tu'uitiitia e afua mai lea ile tu'uitiitia o tupe faaagaga mo lafoga toe faaola atu lea e fua i luga o tulaga tau fefa'ataua'iga lea ua aafia nei ile misela ma le Koviti19.

Afai e vave ona toe fa'afo'isia le tulaga lelei o le tamaoiga a le lalolagi o le a fa'amauina fo'i le toe tulaga lelei o tupe alu a le Malo pe a aveese le fesoasoani mo le tali atu ile Koviti19 fa'atasi ai ma le fa'amae'a o le si'itaga o totagi a le Malo.

### *Tupe Alu mo Atina'e*

O le aotelega o tupe alu i atina'e o le a tu'uitiitia ile 32% ile tausaga faaletupe 2020/21 ma o lo'o atagia mai ai le fa'amae'aina o le tele o atina'e o lo'o fa'atinoina ile tausaga nei 2019/20 e aofia ai le auala laupapa i Vasigano, le auala laupapa a Maliolilo fa'atasi ai ma le Maota o Aganu'u a le Matagaluega o Aoga i Malifa ma nisi. O le fa'amoemoe e onoa fa'atupula'ia i tausaga o i luma pe a amata ona fa'atinoina nisi o atina'e o lo'o fuafuaina e aofia ai le Aoga Faapitoa mo Leoleo ma le fa'atinoina o le atina'e mo le Cross Island Road.

### *Aofaiga Moomia Faaunegatupe/Nonogatupe*

O loo atagia atu i le **Ata Faasolo 2** Faamatalaga o Tupe a le Malo i le folasaga GFS aua iloiloga ma faatusatusaga ma isi atunuu/malo o le lalolagi.

## Ata Faasolo 2: Faamatalaga o Tupe a le Malo

GAIOIGA EAAFIA AIMEATOTINO	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23
<b>TUPE MAUA</b>	<b>805.5</b>	<b>762.7</b>	<b>805.6</b>	<b>809.9</b>
<b>Lafoga</b>	464.6	407.4	472.6	480.4
Lafoga o Totogi, tupe faasili, ma tupe faasili o aseta	119.5	107.1	117.1	117.1
Lafoga o Aseta Tumau	0.8	0.8	0.8	0.8
Lafoga o Oloa ma Auaunaga	300.2	258.6	313.7	321.6
Lafoga o Fefaatauaiga ma Atunuu i Fafo	44.1	40.9	40.9	40.9
<b>Tupe Faameaalofa</b>	229.8	249.6	229.8	229.8
<b>Isi Tupe Maua</b>	111.0	105.7	103.2	99.7
<b>TUPE ALU</b>	<b>663.4</b>	<b>680.3</b>	<b>620.0</b>	<b>622.4</b>
Faamanuiaga ma totogi mo tagata faigaluega	301.5	316.3	317.2	320.2
Faaaogaina o oloa ma auaunaga	274.1	257.4	206.5	207.0
Tului	17.5	14.6	14.6	14.6
Tupe Faamatuu Atu Faameaalofa	19.2	26.8	19.8	18.8
Tupe Faameaalofa	8.6	13.3	13.3	13.3
Faamanuiaga mo le Soifua Manuia	31.1	39.2	36.8	36.8
Isi Tupe Alu	11.4	12.6	11.8	11.8
<b>PALENI O TUPE MAUA MA TUPE ALU</b>	<b>142.1</b>	<b>82.4</b>	<b>185.6</b>	<b>187.5</b>
<b>AOFAIGA O MEATOTINO ELE O NI TINOITUPE</b>	<b>184.1</b>	<b>134.5</b>	<b>224.9</b>	<b>224.7</b>
Aseta Tumau	182.1	130.5	220.9	220.7
Aseta e le Gaosia	2.0	4.0	4.0	4.0
<b>AOFAIGA MOOMIA FAAUNEGATUPE/NONOGATUPE</b>	<b>-42.0</b>	<b>-52.1</b>	<b>-39.3</b>	<b>-37.2</b>
<b>AOTELEGA O MEATOTINO MA NOATAGA</b>	<b>-42.0</b>	<b>-52.1</b>	<b>-39.3</b>	<b>-37.2</b>
<b>SUIGA I MEATOTINO O ASETA TAU TUPE</b>	-89.2	-116.7	-112.0	-109.8
<b>ESESEGA O TUPE TOTOGI MO AITALAFU</b>	-47.1	-64.7	-72.7	-72.7

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*

O le aofa'iga mo'omia mo nonogatupe (po'o le fa'asiliga o tupe alu i tupe maua) o lo'o fuafuaina o le a fa'amauiaina ile 2.3% mo le tausaga 2020/21 ma e maualuga atu nai lo le tapula'a e 2% e tusa ai ma faiga fa'avae a le malo talu ai aafiaga o le Koviti19. E fa'amoemoe o le a ausia le 2% ile tausaga o i tua atu 2021/22 ma le 1.5% ile 2022/23 pe a toe tulaga lelei le tamaoaiga fa'atasi ai ma lafoga.

## TUPE MAUA

E pei ona ta'ua i luga ma e tusa ai ma le Ata Faasolo 3 o i lalo, o lo'o fa'amoemoe e ono pa'u tulaga o tupe maua a le Malo mo le tausaga o loma nei 2020/21 ae toe si'itia ile 2021/22 ma tulaga lelei ile 2022/23. O le tele o lenei aafiaga e afua mai i tiute ma lafoga faapitoa i luga o oloa ma auanaga mai fafo.

### Ata Faasolo 3: Fa'amatalaga o Tupe Maua

	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23
<b>TUPEMAUA</b>	<b>805.5</b>	<b>762.7</b>	<b>805.6</b>	<b>809.9</b>
<b>Lafoga</b>	464.6	407.4	472.6	480.4
<b>Lafoga o totogi, tupe faasili ma tupe faasili o tupe faavae</b>	119.5	107.1	117.1	117.1
Lafoga o tagata taitoatasi	69.2	62.3	72.3	72.3
Lafoga totogi e faalapotopotoga ma isi Kamupani*	50.3	44.8	44.8	44.8
<b>Lafoga o Aseta Tumau</b>	0.8	0.8	0.8	0.8
Lafoga o auaunaga tau tupe ma galuega tetele	0.8	0.8	0.8	0.8
<b>Lafoga o Oloa ma Auaunaga</b>	300.2	258.6	313.7	321.6
Lafoga o Oloa	161.0	135.9	172.5	168.0
Tiute Faaopoopo (Excise)*	126.6	112.2	130.0	139.0
Lafoga o auaunaga faapitoa	11.1	9.9	9.9	13.9
Lafoga o le faaaogaina ma le faatagaina ona faaaoga oloa	1.54	0.54	1.3	0.6
Other taxes on goods and services	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Lafoga o fefaatauaiga ma atunuu i fafo</b>	44.1	40.9	40.9	40.9
<b>Tupe Faameaalofa</b>	229.8	249.6	229.8	229.8
<b>Tupe Faameaalofa mai Malo i Fafo</b>	229.8	249.6	229.8	229.8
<b>Tupe Maua mai Faalapotopotoga mai Fafo</b>	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Isi Tupe Maua</b>	111.0	105.7	103.2	99.7
<b>Tupe Maua mai Aseta a le Malo</b>	12.0	6.2	6.2	6.2
<b>Tupe Maua mai Faatauina o oloa ma auaunaga</b>	67.5	66.2	53.7	55.1
<b>Tupe Maua mai Faasalaga ma le tuai ona totogi</b>	31.5	33.3	43.3	38.4

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*

#### *Tupe Maua mai i lafoga*

E tusa ai ma tulaga ogaoga o lo'o aafia ai nei le tamaoaiga, o lo'o fa'amoemoe o le a pa'u lafoga aoina mai ile tausaga faaletupe fou. O lafoga i luga o tupe maua o le a aafia aua e fua i tulaga tau tupe a pisinisi o le tausaga nei lea o le a faatoa fa'amaonia ile tausaga faaletupe fou. O lafoga i luga o oloa ma auaunaga fa'apea ma lafoga i luga o oloa auina mai fafo o le a aafia tele lea ona o le tulaga le mautonu o fefa'ataua'iga o lo'o iai nei talu ai le faama'i o le Koviti19. O le va'ai taula'i mo le tamaoaiga a le lalolagi e fa'amoemoe o le a amata ona toe lelei mai nei tulaga ile afa mulimuli o le tausaga o loma ma fa'asolo ai lava ina lelei mo tausaga 2021/22 ma le 2022/23.

#### *Tupe Maua e Ese mai i Lafoga*

E ui ile tauaveina e le Matagaluega o Leoleo le aoina mai o tupe maua mo le laiseneina o taavale afi fa'atasi ai ma sala i luga o auala, o nei tupe maua a le Malo e fua lava i mana'oga a tagatanu'u ma o lo'o tu'uititia le fua fa'atatau ina ne'i aafia tele talu ai le tulaga le mautonu o le tamaoaiga o lo'o iai nei.

### TUPE ALU

E pei ona auina atu ile Ata Faasolo 4 o i lalo, o tupe alu mo le tausaga 2020/21 o le a aafia tele lea ile fesoasoani a le Malo mo le tali atu ile Koviti19 fa'atasi ai ma le si'itaga o totogi a le aufaigaluega a le Malo.

#### Ata Faasolo 4: Fa'amatalaga o Tupe Alu

TUPEALU (\$m)	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23
<b>TUPEALU</b>	<b>663.4</b>	<b>680.3</b>	<b>620.0</b>	<b>622.4</b>
<b>Faamanuiaga mo Tagata Faigaluega</b>	301.5	316.3	317.2	320.2
<b>Tupe Totogi</b>	278.2	289.6	286.4	272.0
Isi Faamanuiaga	23.3	26.7	30.8	48.1
<b>Faaaogaina o Oloa ma Auaunaga</b>	274.1	257.4	206.5	207.0
<b>Consumption of fixed capital</b>	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Tului</b>	17.5	14.6	14.6	14.6
<b>Tupe Faamatu'u Atu Faameaalofa</b>	19.2	26.8	19.8	18.8
Faalapotopotoga a le Malo	18.4	26.0	19.0	18.0
Pisinisi Tumaoti	0.8	0.8	0.8	0.8
<b>Tupe Faameaalofa</b>	8.6	13.3	13.3	13.3
Mo faalapopotoga i Fafo	1.8	1.8	1.8	1.8
Tupe Faameaalofa mo Isi Vaega o le Malo	6.8	11.4	11.4	11.4
<b>Faamanuiaga mo le Soifua Manuia</b>	31.1	39.2	36.8	36.8
<b>Isi Tupe Alu</b>	11.4	12.6	11.8	11.8

#### *Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*

#### *Faamanuiaga mo Tagata Faigaluega*

E tusa ai ma le vaega mulimuli o le siitaga o le totogi mo tagata faigaluega a le Malo, o nei fa'amanuiaga o lea si'itia i totonu o le vaitau o lo'o iloiloina. O le tu'uititiga ititiga o lo'o maitauina mo tausaga i tua atu o le aveeseina lea nisi o fa'amanuiaga lea o le a totogiina ile tausaga fou ae o fa'amanuiaga mo tausaga i tua atu e le o mafai ona fuafuaina i lenei taimi.

#### *Faaaogaina o Oloa ma Auaunaga*

O le tu'uititiga o lo'o maitauina mo le tausaga faaletupe o lo'o loma nei o lo'o atagia mai ai le toe fetu'una'iga o nisi o galuega fa'atino a le Malo ina ia mafai ona ave le faamua ile tali atu ile fa'ama'i o le Koviti. O le tu'uititiga mo tausaga o i tua atu e afua mai ile aveeseina o lenei fesoasoani ma o le taimi nei e le'i fa'atinoina e Matagaluega se toe fetu'una'iga o a latou galuega mo tausaga o loma.

#### *Tupe Faamatu'u atu Faameaalofa*

O lenei siitaga o lo'o atagia mai ai le fesoasoani a le Malo mo le tali atu i aafiaga ona o le fa'ama'i o le Koviti<sup>19</sup>.

#### *Tupe Faameaalofa*

O lo'o atagia ii le siitaga o vaegatupe tuuina atu ile EPC ma le SWA aua le fa'atinoina o fa'amamā avega mo le mamalu o le atunu'u.

#### *Fa'amanuiaga mo le Soifua Manuia*

O lo'o atagia ii le meaaloa mo tina ma tama matutua o le atunu'u ile masina o Iulai 2020 fa'atasi ai ma le siitaga o le penisione i masina taitasi e tusa ma le \$15tala mo tausaga i tua atu.

## AOTELEGA O MEATOTINO MA NOATAGA

E tusa ai ma le fa'amoemoe mo le si'itia o tupe alu a le malo talu ai le tulaga le mautonu tau tupe e afua mai aafiaga o le fa'ama'i o le Koviti19 i luga o le tamaoaiga, e ono tu'uititia le aotelega o le tau o meatotino a le Malo mo tausaga o lo'o loma nei e pei ona fa'ailoa atu ile Ata Faasolo 5 o i lalo.

**Ata Faasolo 5: Faamatalaga o Meatotino ma Noataga (\$m)**

FAAMATALAGA O MEATOTINO MA NOATAGA	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23
<b>SUIGA I LE AOFAIGA O MEATOTINO: GAIOIGA</b>	<b>142.1</b>	<b>82.4</b>	<b>185.6</b>	<b>187.5</b>
<b>Gaioiga o Meatotino Umia e le o ni Tinoitupe</b>	184.1	134.5	224.9	224.7
<b>Meatotino Tumau</b>	182.1	130.5	220.9	220.7
Maota ma Fale Tetele	179.9	126.7	219.7	219.5
Masini Tetele ma Masini Faigaluega	1.7	3.3	0.7	0.7
Isi Aseta Tumau	0.5	0.5	0.5	0.5
<b>Meatotino e le Gaosia</b>	2.0	4.0	4.0	4.0
Eleele	2.0	4.0	4.0	4.0
<b>Gaioiga o Meatotino o Tinoitupe</b>	-89.2	-116.7	-112.0	-109.8
<b>Totonu o le Atunuu</b>	-89.6	-118.1	-113.3	-111.2
Fafo atu o le Atunuu	0.4	1.3	1.3	1.3
<b>Gaioiga o Noataga</b>	-47.1	-64.7	-72.7	-72.7
<b>Totonu o le Atunuu</b>	-12.3	-4.2	-4.2	-4.2
Fafo atu o le Atunuu	-34.8	-60.5	-68.5	-68.5

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*

## ISI AUALA E FAAVASEGA AI TUPE MAUA MA TUPE FAAALU

O Ata Faasolo 6 ma le 7 o loo faavasega atu ai tupe maua ma tupe faaalu a le Malo e pei ona atagia i le Ata Faasolo 1 ma isi Ata Faasolo o loo atagia atu i le faatulagana faa-GFS.

O le auga o nei ata faasolo e fa'amanino atu ai le eseese o le lipotiina o tupe a le Malo ile tulaga masani (Budget format) ma le GFS. E pei ona auina atu o le nauta'iga o le GFS ina ia taoto atu ai se ata manino o tulaga tau tupe a le Malo pe a aveese fefa'ataua'iga ile va o Matagaluega lea e ē aafia ai tinoitupe a le Malo i ana tusi tupe – o ia fefa'ataua'iga e tu'uititia ai tupe alu ma tupe ile Budget format. E le gata i lea e aveese ai fo'i lafoga toe faaola mai tupe maua ma tupe alu a le Malo aua e le aafia ai fo'i ana tusi tupe. O le fa'apaleniga mulimuli o tupe alu i luga o le fa'atauina o aseta ma gaioina e si'itia ai le paleni o aseta i api a le Malo fa'atasi ai ma ana tusitupe lea e siitia ai ana meatotino.

# **Ata Faasolo 6: Faapaleniina o Tupe Maua a le Malo ma le GFS (\$m)**

	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23
<b>Tupe Maua</b>				
Tupe Maua Masani	655.5	588.7	652.6	685.8
Tupe Faameaalofa	229.8	249.6	229.8	229.8
<b>Aofaiga o Tupe Maua ma Tupe Faameaalofa</b>	<b>885.3</b>	<b>838.2</b>	<b>882.4</b>	<b>915.6</b>
<i>Toese</i>				
<b>Tupe Maua mai e toe Faapaleni i Tupe Faaaluina</b>				
Totogiina e Matagaluega tupe mo le faaaogaina o le Fale o le Malo mo Ofisa	3.6	3.6	3.6	3.6
Totogi o oloa e le o faatulagaina i lalo o ni faiga faapisinisi	0.2	0.2	0.2	0.2
	3.9	3.9	3.9	3.9
<b>Tupe Faaaluina e toe Faapaleni i Tupe Maua</b>				
Tupe toe faaolaina mai Lafoga mo Totogi	5.0	5.0	5.0	5.0
Tiute e toe Faafoi ma Tiute e Totogi e Matagaluega a le Malo VAGST e toe Faafoi ma VAGST e totogiina e Matagaluega a le Malo	17.6	14.6	14.6	14.6
	61.1	64.0	52.4	52.1
	83.7	83.6	72.0	71.7
<b>Tupe Maua faatulagaina i Gaioga o Meatotino o Tinoitupe</b>				
Tupe Alu Mai Nonogatupe tuuina atu i isi Faalapotopotoga	20.7	1.9	14.5	26.9
Tupe maua mai i le faatauina o sea ma saofaga i tupe faavae	0.0	0.0	0.0	0.0
	20.7	1.9	14.5	26.9
<i>Faaopoopo</i>				
<b>GFS - Tupe Maua e le'i tuuina i totonu o le aofaiga atoa o Tupe Maua</b>				
Tupe maua masani - Faalapotopotoga a le Malo	1.8	1.8	1.8	1.8
Tupe toe faaolaina mai - Faalapotopotoga a le Malo	26.7	12.1	11.8	11.8
	28.5	13.9	13.6	13.6
<b>AOFAIGA O TUPEMAUA (e tusa ai ma le Ata Faasolo 3)</b>	<b>805.5</b>	<b>762.7</b>	<b>805.6</b>	<b>826.7</b>

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*



**Ata Faasolo 7: Faapaleniina o le Aotelega o Tupe Totogi ma le GFS (\$m)**

	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23
<b>TUPE ALU</b>				
Tupe Alu I Polokalame	145.6	137.4	137.3	137.3
Faagaioiga o Matagaluega				
Faagaioiga o Faalapotopotoga ma Isi Vaega	312.2	319.9	319.0	309.2
Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo	117.3	147.9	139.4	162.7
Tupe Faaalu le Fuafuaina	211.5	220.9	141.9	130.1
Tupe le Fuafuaina	17.5	20.7	18.0	18.1
<b>AOFAIGA O TUPE ALU</b>	<b>804.1</b>	<b>846.8</b>	<b>755.6</b>	<b>757.5</b>
<b>TUPE ALU I ATINA'E</b>				
Tupe Alu i Atina'e Faatupeina I Tupe Faamaealofa	26.1	11.4	3.4	3.4
Aofaiga o Tupe Alu i Atina'e	150.1	107.6	225.6	225.6
<b>Aofaiga Tupe Alu i Atina'e</b>	<b>176.2</b>	<b>119.1</b>	<b>229.0</b>	<b>229.0</b>
<b>TUPE ALU I LE AOTELEGA</b>	<b>980.3</b>	<b>965.8</b>	<b>984.7</b>	<b>986.5</b>
<i>Toese</i>				
<b>Tupe Alu e faapaleni i tupe toe maua mai</b>				
Tupe toe faaolaina mai Lafoga mo Totogi	5.0	5.0	5.0	5.0
Tiute e toe Faafoi ma Tiute e Totogi e Matagaluega a le Malo	17.6	14.6	14.6	14.6
VAGST e toe Faafoi ma VAGST e totogiina e Matagaluega a le Malo	61.1	64.0	52.4	52.1
	83.7	83.6	72.0	71.7
<b>Tupe Maua e faapaleni ai Tupe Faaalu</b>				
Tupe totogi e Matagaluega mo le faaaogaina o Fale a le Malo	3.6	3.6	3.6	3.6
Totogi o oloa e le o faatulagaina i lalo o ni faiga faapisinisi	0.2	0.2	0.2	0.2
	3.9	3.9	3.9	3.9
<b>Tupe Alu faatulagaina o Gaioga o Meatotino e le o ni Tinoitupe</b>				
Meatotino Tumau				
Maota ma Fale Tetele	179.9	126.7	219.7	219.5
Masini Tetele ma Masini Faigaluega	1.7	3.3	0.7	0.7
Isi Aseta Tumau	0.5	0.5	0.5	0.5
	182.1	130.5	220.9	220.7
Meatotino e le Gaosia				
Eleele	2.0	4.0	4.0	4.0
	184.1	134.5	224.9	224.7
<b>Tupe Alu faatulagaina I Gaioga o Meatotino o Tinoitupe ma Noataga</b>				
Gaioga o Meatotino o Tinoitupe				
Totonu o le atunuu				
Tupe alu i le faatauina o sea ma saofaga i tupe faavae	0.0	0.0	0.0	0.0
Faava-o-malo				
Tupe alu i le faatauina o sea ma saofaga i tupe faavae	0.4	1.3	1.3	1.3
	0.4	1.3	1.3	1.3
Aofaiga o Meatotino				
Totonu o le atunuu	11.1	3.0	3.0	3.0
Faava-o-malo	60.9	71.9	71.9	71.9
<i>Faaopoopo</i>	73.3	76.1	76.1	76.1
<b>GFS - Tupe Maua e le'i tuuina i totonu o le aofaiga atoa o Tupe Maua</b>				
Tupe maua masani - Faalapotopotoga a le Malo	1.8	1.8	1.8	1.8
Tupe toe faaolaina mai - Faalapotopotoga a le Malo	26.7	12.1	11.8	11.8
	28.5	13.9	13.6	13.6
<b>AOFAIGA I FAAMATALAGA O TUPE ALU FAATULAGAINA I LE GFS</b>	<b>663.4</b>	<b>680.3</b>	<b>620.0</b>	<b>622.4</b>

*Faamatalaga: Matagaluega o Tupe*